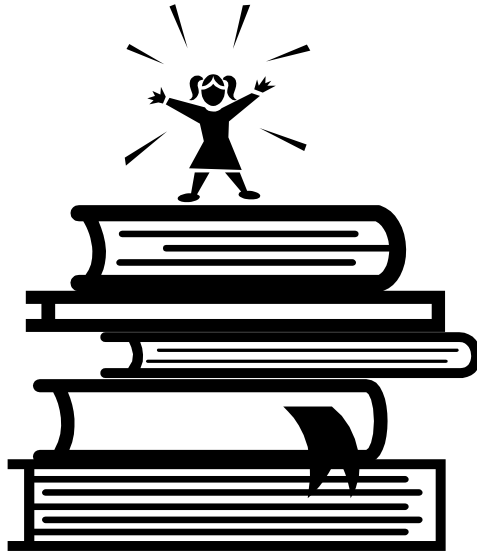


# **Distrito Escolar Unificado de Orange**

## **Manual Para Padres/Alumnos**



# **2020-2021**

Favor de visitar el sitio de internet:  
[www.orangeusd.org](http://www.orangeusd.org)

# Manual de Padres/Alumnos

Este "Manual para Padres y Estudiantes" fue preparado por la:  
**Oficina de Servicios Estudiantiles y  
Comunitarios**

**(714) 628-5424 Fax (714) 628-4061**

El "Manual para Padres/Alumnos" se provee anualmente a todos los padres y tutores cuyos hijos están inscritos en el Distrito Escolar Unificado de Orange. El manual contiene información útil que lo ayudará en la comunicación con la Administración y el personal de la escuela donde su hijo(a) está inscrito(a). Información adicional está disponible en el portal electrónico del Distrito. <http://www.orangeusd.org>

El Estado de California obliga que la información contenida en específicos códigos y reglamentos sea comunicada a los padres y tutores, anualmente (C.E. 48980). ***Este manual contiene las notificaciones indicadas y requeridas por ley, para padres y alumnos. Las citas directas de códigos y regulaciones están impresas en letras itálicas.*** También se incluyen breves resúmenes de información obligatoria. Copias de los códigos y reglamentos pueden ser proveídos por separado, bajo petición. Toda pregunta debe ser dirigida al director de la escuela del niño(a) o a la Oficina de Servicios Estudiantiles y Comunitarios. El texto completo de todos los Códigos Estatales se pueden encontrar en la página de internet [www.leginfo.ca.gov/calaw.html](http://www.leginfo.ca.gov/calaw.html).

El reverso de la tarjeta de emergencia del Distrito Escolar Unificado de Orange contiene una sección donde se les pide a los padres que firmen después de haber leído las reglas, regulaciones, uso del Internet y la colocación de las fotos de los estudiante en la página web del distrito (novenos a doceavos grados). El Código de Educación de California, Sección 48982, requiere que los padres o tutores, después de haber leído los Requisitos del "Código de Educación" de California, firmen al reverso de las tarjetas de emergencia que se llenan para cada estudiante. La sección está bajo la categoría de "Notificación de Derechos".

Se mantienen dos tarjetas de emergencia en el archivo escolar de cada alumno. Es **importante y es por ley que las tarjetas de emergencia sean llenadas en forma precisa y completa, y que se mantengan actualizadas tan pronto como ocurran los cambios. (CE 49408)**. En dichas tarjetas se debe incluir nombre del doctor del alumno, información de todos los problemas médicos, los nombres de amigos o familiares que puedan ser contactados en caso de cualquier emergencia si no se pueden encontrar a los padres, o a los nombrados como personas autorizadas para recibir a sus hijos(as). **IMPORTANTE NOTA:** Padres son responsable de recoger a sus niños al final del día escolar. Si no recojen sus niños al tiempo apropiado, será considerado un caso de negligencia. De la misma manera la tarjeta contiene información confidencial donde se establece que el alumno no debe ser entregado a ninguna otra persona **que no se encuentre listada**, aún cuando dicha persona sea un familiar. **FAVOR DE LLENAR COMPLETAMENTE, FIRMAR Y DEVOLVER LAS TARJETAS DE EMERGENCIA A LA ESCUELA DONDE SU HIJO(A) QUEDÓ INSCRITO(A)**. Esperamos sinceramente que mantenga el Manual para Padres y Alumnos a la mano y lo use como referencia a través del año escolar.

***Llame a la oficina de seguridad del Distrito si es de suma urgencia (714)997-6396***

# Junta Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado de Orange

**John H. Ortega**

**Kathryn A. Moffat**

**Kris Erickson**

**Alexia Deligianni-Brydges, Ed. D**

**Andrea Yamasaki**

**Rick Ledesma**

**Vacante**

**Presidente**

**Vice presidente**

**Clerk**

**Miembro**

**Miembro**

**Miembro**

**Miembro**

## **Junta Directiva Educacional**

Miembros de la Junta Directiva son elegidos por la comunidad para proveer control ciudadano y liderazgo a las escuelas del distrito. Es la responsabilidad principal de la Junta Directiva de tener el mejor interés del estudiante en mente. También tienen compromiso con los miembros de la comunidad, padres, funcionarios del distrito, el estado de California, leyes educacionales y polizas establecidas por el distrito.

La Junta Directiva tiene siete miembros y cada miembro sirve un termino de 4 años. Miembros viven dentro de una área geográfico especifica pero son elegidos por los votantes en el distrito. Elecciones ocurren en el mismo tiempo que la elección general en el primer martes en noviembre.

Reuniones de distrito son conducidas regularmente en el local de 1401 N. Handy St., Orange, CA 92867 a las 7:00 p.m. y el publico esta invitado. Los acontecimientos de las reuniones se publican en el sitio de internet del distrito <http://www.orangeusd.org/board/calendar.asp>. Comunicación con miembros se puede hacer llamando a la oficina del Superintendente (714) 628-4487.

# Mensaje del Superintendente

Agosto 2019

Estimados padres y miembros de la comunidad

Bienvenidos al año escolar 2020-2021 en el Distrito Escolar Unificado de Orange ! Debido al Cov-19, tendremos algunas dificultades de cual tendremos que sobresalir. El bienestar y salud de nuestros estudiantes, funcionarios y familias son sumamente importantes y hemos estado trabajando todo el verano desinfectando nuestros planteles implementando medidas de salud y seguridad. Aunque hemos empezado el año escolar 100% virtual, estamos listos para bienvenir de regreso a nuestros estudiantes en cuanto se permite. Cuando se habran de nuevo las escuelas, habran unos cambios como menos sillas estudiantiles, barreras de plastico, estaciones de lava manos y más.

El plan, aprobado Julio 23 por la Junta Directiva Educacional, de reimaginar las escuelas a la vez manteniendo el bien estar de salud y seguridad será implementada lo mejor posible según los mandatorios de salud y seguridad. Este plan dinamico se alinea con el enfoque de la **E**xcelencia en academica, **D**edicación a la comunicacion, **G**ran esfuerzo en manteniendo la seguridad y bienestar de los estudiantes, y **E**ficiente uso de fondos fiscales. Este plan de reimaginar sera renovado como sea necesario según los oficiales de salud y agencias estatales.

A pesar del estrés de la situación actual, la construcción para modernizar, usando la Medida S, está progresando bien en nuestras escuelas de high school y esperamos ver los planteles de ciencia completados proximately. En los meses que vienen, esperamos ver la construcción completada de Orange y El Modena high school.

Planteles por todo el distrito estan siendo revitalizadas y modernizadas y estan terminando con la construcción del estadio Fred Kelly. Nuestras preparatorias tienen campos de atletismo nuevos y muchas de nuestras escuelas elementarias tienen nuevo equipo en el patio de recreo. Además, el teatro de Orange high school ha sido renovado. También, gracias a una donación generosa de Canyon High School Foundation, el gimnasio de Canyon high school sera renovado en el futuro cercano.

para apoyar a nuestras escuelas con sus programas. Estamos preparando a nuestros estudiantes para tener exito en la universidad con carreras en Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Arte y Matematicas (STEAM). El distrito proporciona un balance de instrucción e innovación

para asegurar que nuestros estudiantes tengan éxito en la comunidad global. Nuestros maestros y directores de nuestras escuelas proporcionan un programa riguroso para involucrar al estudiante al nivel más alto de colaboración, creatividad, y pensamiento crítico. Nuestros estudiantes son nuestra primera prioridad y continuaremos con mejorando nuestra organización al nivel más alto posible.

Asistencia diaria es sumamente importante y siendo así, se les pide que tomen vacaciones y tengan citas de doctor cuando no interviene con el horario escolar cuando sea posible. Para estudiantes que han perdido tiempo instruccional, se les ofrece una oportunidad para recuperar ese tiempo perdido los Sábados en un programa titulado Saturday Enrichment Academy. Póngase en contacto con su escuela para más información acerca de este programa.

El éxito escolar de cada estudiante es un esfuerzo colaborativo entre la comunidad, funcionarios escolares, y padres. Juntos, podemos crear un ambiente escolar positivo.

Por favor quedese informado de los acontecimientos en nuestro distrito, incluso Medida S, en nuestro sitio de internet, [www.orangeusd.org](http://www.orangeusd.org) y en las redes sociales.

Atentamente

Gunn Marie Hansen, Ph.D.  
Superintendente de Escuelas



## Tabla de Contenidos

Introducción.....	2
Junta Directiva Educacional .....	3
Mensaje del Superintendente.....	4
Tabla de Contenidos .....	5
Directorio Escolar .....	8

Derechos y Responsabilidades Estudiantiles .....	11
Derechos de Padres .....	12
Ayudando a Su Hijo Tener Exito en la Escuela .....	12
Tarjetas de Informe Escolar .....	13
Normas de Proficiencia .....	14
Estudiante Foster, Estudiante McKinney-Vento, Estudiante de la Corte Juvenil, Niños de Familias Militares.....	14
Requisitos de Admisión Universitarios/Educación Técnica .....	15
Actividades Extra-Escolares(Aletico) .....	16
Promoción de Escuela Intermedia .....	16
Retención .....	17
Aviso Referente a Educación Alternativa.....	18
Desamparados/Casa de Crianza.....	19
Programa de (GATE).....	19
Alumnos Aprendiendo Ingles.....	20
Evaluación del Alumno.....	21
Seguro Estudiantil.....	23
Propiedad Personal .....	23
Registro Escolares .....	23
FERPA .....	25
Reclutamiento Militar y Optando Libre de Reclutamiento Militar.....	25
Divulgacion de Informe Estudiantil en Directorio.....	28
Solicitudes de Transferencia /Inscripción Abierta ,,.....	29
Asistencia/Reportes de Ausencias y Faltas Invalidas.....	31
Vestuario Personal .....	32
Disciplina Estudiantil.....	32
Motivo por Suspensión y Expulsión .....	34
Imitación de Armas de Fuego.....	35
Señaladores Láser .....	35
Graffiti.....	35
Visitas a la Escuela/Padres de Estudiantes Suspendidos .....	36
Notificaciones a Las Autoridades .....	36
Notificaciones al Distrito por las Autoridades.....	36
Investigación Policiaca.....	36
Plan de Seguridad Estudiantil.....	37
Sistema Raptor Seguridad Estudiantil.....	37

Abandono de Recien Nacidos.....	38
Transportacion Reglamentos y Poliza.....	38
Procedimiento de Quejas UCP.....	41
Reportando Abuso Infantil.....	45
Acoso Sexual.....	45
Titulo IX Regulaciones Federales.....	47
Acto de Cada Estudiante Tiene Exito (ESSA).....	47
Responsabilidades y Obligaciones Electronicas/ Acuerdo.....	48
Aviso del Uso del Internet.....	50
Tarjetas de Emergencia.....	50
Programas de Educacion Especial.....	51
Plan 504.....	52
Servicios Medicos e Informes Relativo.....	52
Examenes Fisicos.....	53
Vacunas.....	53
Enfermedades Contagiosas.....	54
Administracion de Medicamentos.....	54
Mecicamento Continuo.....	54
Servicio Medico Confidenciales.....	54
Ordenes de Resucitar.....	54
Instruccion Para Los Deabilitados.....	54
Educacion de Reproduccion Humana.....	54
Vida Familiar, Educacion Sexual y Educacion de Abstinencia.....	54
Educacion para la Prevencion de SIDA.....	54
Prevencion de Suicidio.....	55
Educacion de Drogas.....	55
Escuelas Libre del Alcohol, Tabaco, y Drogas.....	55
Servicios Nutricionales.....	56
Pesticidas.....	58
Notificaciones Mandatorias Adicional.....	58
Notificaciones Adicionales.....	65
Aviso Importante a Todos Los Padres/Tutores.....	66

La página del Internet del Distrito Escolar Unificado de Orange es [www.orangeusd.org](http://www.orangeusd.org). Este sitio de Internet contiene información pertinente a todas las escuelas en el distrito e información importante tocante a

programas y actividades en nuestro distrito. Por favor marquen este sitio de Internet para obtener información al instante durante situaciones de emergencia.

Si buscan mapas e información acerca fronteras escolares debido a domicilio: (1) Vaya a nuestro sitio de Internet; (2) localizar la palabra "School Locator" en la alta esquina derecha de su pantalla y (3) escoja con un clic "Address Search" y ponga el domicilio. Podrá identificar en general las fronteras escolares.

Para información específica, favor de ponerse en contacto con la escuela en particular o la oficina de fronteras al (714) 628-4500.

# Directorio Escolar

Por favor vea el mapa y número de escuela para localizarla.

## Lista de Escuelas Primarias

### **Anaheim Hills**

6450 E Serrano Anaheim 92807 997-6169 Fax: 921-0584

### **California**

1080 N California Orange 92867 997-6104 Fax: 532-4753

### **Cambridge**

425 N Cambridge Orange 92866 997-6103 Fax: 532-4754

### **Canyon Rim**

1090 The Highlands Dr Anaheim 92808 532-7027 Fax: 281-0418

### **Chapman Hills**

170 N Aspen St Orange 92869 532-8043 Fax: 289-0302

### **Crescent Intermediate**

5001 Gerda Drive Anaheim 92807 997-6371 Fax: 997-6260

### **Esplanade**

381 N Esplanade Orange 92869 997-6157 Fax: 532-6369

### **Fairhaven**

1415 E Fairhaven Santa Ana 92701 997-6178 Fax: 532-8073

### **Fletcher**

515 W Fletcher Orange 92865 997-6181 Fax: 921-9155

### **Handy**

860 N Handy Orange 92867 997-6183 Fax: 532-6368

### **Imperial**

400 S Imperial Anaheim 92807 997-6282 Fax: 921-9098

### **Jordan**

4319 E Jordan Orange 92869 997-6187 Fax: 532-6360

### **La Veta**

2800 E La Veta Orange CA 92869 997-6155 Fax: 639-5990

### **Lampson**

13321 Lampson Garden Grove 92840 997-6153 Fax: 971-8516

### **Linda Vista**

1200 N Cannon Orange 92869 997-6201 Fax: 532-5705

### **McPherson\* K-8th**

333 S. Prospect Orange 92869 997-6384 Fax: 628-4321



**Nohl Canyon**

4100 Nohl Ranch Road Anaheim 92807	997-6203	Fax: 637-2946
------------------------------------	----------	---------------

**Olive**

3038 N Magnolia Orange 92865	637-8218	Fax: 637-8237
------------------------------	----------	---------------

**Palmyra**

1325 E Palmyra Orange 92866	997-6207	Fax: 532-5704
-----------------------------	----------	---------------

**Panorama**

10512 Crawford Cyn Rd Santa Ana 92705	997-6265	Fax: 771-3402
---------------------------------------	----------	---------------

**Prospect**

379 N Virage Orange 92869	997-6271	Fax: 532-4092
---------------------------	----------	---------------

**Riverdale**

4540 Riverdale Anaheim 92807	997-6273	Fax: 637-3728
------------------------------	----------	---------------

**Running Springs**

8670 Running Springs Anaheim 92808	281-4512	Fax: 281-5048
------------------------------------	----------	---------------

**Serrano**

17741 Serrano Villa Park 92861	997-6275	Fax: 637-2051
--------------------------------	----------	---------------

**Silverado**

7531 Santiago Cyn Rd Silverado 92876	997-6000	Fax: 649-2518
--------------------------------------	----------	---------------

**Sycamore**

340 N Main St. Orange 92868	997-6277	Fax: 532-5896
-----------------------------	----------	---------------

**Taft**

1829 N. Cambridge Orange 92865	997-6254	Fax: 997-6259
--------------------------------	----------	---------------

**Villa Park**

10551 Center Dr Villa Park 92861	997-6281	Fax: 532-5895
----------------------------------	----------	---------------

**West Orange**

243 S Bush Orange 92868	997-6283	Fax: 532-5894
-------------------------	----------	---------------

Nota: \*Escuela especial Magnet con énfasis en Ciencia, Matemáticas y Tecnología.

**Lista de Escuelas Intermedias****Cerro Villa**

17852 Serrano Villa Park 92861	997-6251	Fax: 921-9331
--------------------------------	----------	---------------

**El Rancho Charter**

181 S Del Giorgio Anaheim 92808	997-6238	Fax: 281-8791
---------------------------------	----------	---------------

**Portola 6<sup>th</sup>-8<sup>th</sup>**

270 N Palm Dr Orange 92868	997-6361	Fax: 978-0274
----------------------------	----------	---------------

**Santiago Charter**

515 Rancho Santiago Orange 92869	997-6366	Fax: 532-4758
----------------------------------	----------	---------------

**Yorba\* 6<sup>th</sup>-8<sup>th</sup>**

935 N Cambridge Orange 92867	997-6161	Fax: 532-4759
------------------------------	----------	---------------

Nota: \*Énfasis en las Artes

**Lista de Escuelas Preparatorias****Canyon\***

220 S Imperial Anaheim 92807	532-8000	Fax: 921-0278
------------------------------	----------	---------------

**El Modena**

3920 Spring Orange 92869	997-6331	Fax: 997-0767
--------------------------	----------	---------------

**Orange**

525 N Shaffer Orange 92867	997-6211	Fax: 633-6460
<b>Richland Continuation</b>		
615 N Lemon Orange 92867	997-6167	Fax: 771-5967
<b>Villa Park</b>		
18042 Taft Villa Park 92861	532-8020	Fax: 628-4302

Nota: \*Programa Internacional Bacalaureate y Program Estelar Tecnológico

## Otras Escuelas y Servicios del Distrito

### **Canyon Hills School**

260 S Imperial Anaheim 92807 998-5000 Fax: 921-0935

### **Educación Alternativa/Programa de ROP**

250 S. Yorba St. Orange 92869 628-5480 Fax: 997-6035

### **Community Day School**

250 S Yorba St. Orange 92869 997-5479 Fax: 997-6035

### **Oficina del Distrito**

1401 N Handy Orange 92867 628-4000 Fax: 532-6983

### **Mantenimiento y Operaciones**

726 W Collins Ave. Orange 92868 997-6378 Fax: 532-2589

### **Transportación:**

726 W. Collins Ave., Orange 92868

#### **Pases de Camion**

538-8295 Fax: 639-1100

#### **Oficina**

997-6244 Fax: 639-1100

#### **Oficina de Despacho**

997-6357 Fax: 639-6748

## Otros Números Telefónicos Importantes

Superintendente	628-4487	Fax: 628-4041
Superintendente Asistente-Servicios Fiscales	628-4479	Fax: 628-4046
Asistente del Superintendente-Serv. Educ.	628-4466	Fax: 628-4056
Superintendente de Recursos Humanos	628-5516	Fax: 628-4006
Director Ejecutivo – Educación Elementaria	628-4463	Fax:
628-4056		
Director Ejecutivo – Educación Secundaria	628-4467	Fax: 628-4056
Coordinador – Educación Alternativa	997-5479	Fax: 538-8941
Educación para Indios-Americanos	628-4345	Fax: 532-8068
Atletismo/Usó de Propiedad Escolar	628-5533	Fax: 628-4417
Cuidado de Niños	628-5360	Fax: 771-7984
Recursos Humanos	628-5522	Fax: 628-4011
Currículum/Plan de Estudio	628-5451	Fax:
628-4085		
Educación de Tecnología	628-4110	Fax: 628-4056
Registrante del Distrito	628-5424	Fax: 628-4061
504	628-4080	Fax: 628-4106
Oficina de Enlace para adopción juvenil	628-4080	Fax: 628-4061
Estudiantes GATE	628-5451	Fax: 997-6035
Servicios de Salud	628-5560	Fax: 628-4224
Programa Educacional en Casa / Hospital	628-5469	Fax: 538-8941
Oficina de Enlace para Desamparados	628-5405	Fax: 649-4096
Educación Alternativa en Casa	628-5479	Fax: 538-8941

Estudio Independiente	Informese con su escuela
Transferencias Interdistritales	628-5424 Fax: 628-4061
Centro de Evaluación de Lenguaje	997-6177 Fax: 532-8068
Servicios de Nutrición	628-6354 Fax: 997-6149
Programa SDC Orange Pre-k	997-6202 Fax: 997-6270
Investigación y Asesoramiento	628-5457 Fax: 628-4056
Seguros	628-4185 Fax: 628-4186
Seguridad	997-6396 Fax: 532-2589
Educación Especial (Pupil Services)	628-5550 Fax: 628-4166
Programas Especiales y Contabilidad	628-5405 Fax: 628-4096
Servicios Estudiantiles y Comunitarios	628-5424 Fax: 628-4061
Abuso de Sustancias (Oficina - DATE )	628-5405 Fax: 628-4096
Programa Educativo de Tabaco	628-5405 Fax: 628-4096
Copias de Expedientes Escolares	628-5424 Fax: 628-4061

## **Horario de Dias Minimios y Dias de Trabajo para Funcionarios del Distrito sin presencia de Alumnos (CE 48980)**

**Se requiere notificación a los padres/tutores de cualquier cambio de horario escolar. Favor de consultar con su escuela especifica acerca de cualquier cambio de horario. Usualmente será notificado dentro de 30 dias. Este informe también está disponible en nuestra pagina de internet [www.orangeusd.org](http://www.orangeusd.org)**

## **Derechos Estudiantiles y Responsabilidades**

### **Derechos de los Alumnos**

Los alumnos matriculados en el Distrito tienen el derecho: a una educación significativa que será valiosa para el resto de sus vidas ;

- a mantener un nivel educacional de excelencia ;
- a un mejor plan de estudio y el derecho de dar su opinión sobre el desarrollo de éste ;
- a la seguridad y protección física y de la propiedad personal ;
- a la seguridad del plantel igual que la salubridad ;
- a consultar a los maestros, asesores, administradores y demás personal docente;
- a elegir a sus compañeros para que formen parte de la directiva estudiantil;
- a la representación democrática en comités administrativos que afecten sus derechos;
- a participar en la formación de normas o reglas;
- a observar sus propios archivos, carpetas acumulativas, traslado de notas, etc., en conformidad con las provisiones del Código de Educación (Sección 49061-49078);
- a presentar peticiones, quejas a las autoridades escolares y para recibir respuestas rápidas;
- a no ser castigados por la administración en ninguna forma debido a las creencias que se sostienen, siempre y cuando los derechos de otros no sean violados;
- a ser respetados por sus maestros y los administradores mismos que excluirían su sometimiento a castigo cruel e inusual

- a ejercer sus derechos constitucionales de protección como poseer libre expresión y de reunión dentro del plantel educativo siempre y cuando no contravenga con el programa escolar regular.

Sin embargo, los estudiantes deben refrenarse de hacer cualquier distribución o exhibición de materiales que sean obscenos, de acuerdo a la definición legal de obscenidad en la actualidad, o que sea difamatorio o que apoye la comisión de actos ilegales;

- a traer consigo botones de contexto político, brazaletes u otros símbolos de expresión;
- al uso de periódicos murales designados por el Director de la escuela sin requisitos previos de censura o aprobación de la administración o de la Junta Directiva de Educación;
- a distribuir volantes, periódicos u otro material que tenga fines políticos ya sea dentro o fuera del plantel.

La distribución de tal información puede ser limitada a hacerse antes o después de escuela, durante el almuerzo (comida) u otro tiempo libre para prevenir la interrupción de las actividades escolares; a formar organizaciones sociales y políticas; a determinar su propia apariencia personal si esta no interrumpe el proceso o el ambiente de la clase, o que pueda causar problemas mayores o tenga relación con pandillero.

## **Derechos de los Padres**

Los padres y tutores tienen el derecho a ser informados por la escuela, y participar en la educación de sus niños, como sigue: Padres y tutores tiene el derecho de observar el salón de clases dentro de un tiempo petitorio razonable. Los padres deben llamar por anticipado y establecer un horario de mutuo acuerdo con el director y el maestro. Pudiera ser apropiado que un administrador acompañe al visitante. Los padres pueden quedarse por un tiempo razonable y permitir el proceso de instrucción evitando hablar con el maestro o los estudiantes durante la visita. La escuela se reserva el derecho de programar visitas a su discreción; dar su tiempo de voluntario para mejorar el plantel y los programas. Contactar la escuela para determinar los términos y condiciones de este servicio; ser notificado a tiempo si sus hijos se ausentaron de la escuela sin permiso; ser notificado del aprovechamiento de sus hijos bajo los exámenes estandarizados en forma estatal y del lugar ocupado por la escuela. (Bajo otras leyes estatales los padres pueden pedir que sus hijos no participen en dichos exámenes.); pedir que sus hijos sean inscritos en cualquier escuela dentro de los límites del distrito. Sin embargo el distrito no está obligado a garantizar dicha petición; recibir el aseguramiento de que su hijo estará bajo un ambiente de aprendizaje y seguridad; examinar el currículo de materias de la clase o clases en las que el estudiante sea inscrito; ser informado del progreso académico de su estudiante así como de las personas que debe contactar para recibir información extra y apoyo con su estudiante; acceso a los archivos de su estudiante y preguntar cualquier cosa que sienta estar vaga o indecisa, o por creer que hubo invasión de la privacidad. Los padres tiene derecho a una pronta respuesta por parte del distrito escolar respecto a sus preguntas; recibir información referente a las metas académicas que su estudiante debe lograr; recibir notificación por escrito de los reglamentos escolares, incluyendo las reglas de disciplina y procedimientos de acuerdo a la sección 48980, pólizas de asistencia a clases, código de vestir, y procedimientos para visitar la escuela; recibir información referente a las metas académicas que su estudiante debe lograr; recibir información de cualquier examen psicológico recomendado para su hijo(a); participar como miembro de algún comité consultivo, Comité escolar, o de un equipo administrativo de acuerdo a los reglamentos y regulaciones establecidos para dicha membresía. Los padres también tienen el derecho de asistir al menos a dos juntas programadas por la escuela para recibir información de los asuntos escolares y sus actividades, así como discutir cualquier cosa que aparezca en los informes de sus hijos y recibir una respuesta por parte de la escuela ; y ser notificado tan pronto dentro del mismo año como sea posible si su niño ha sido identificado en riesgo de ser retenido y su derecho a consultar con el personal de la escuela referente a cualquier decisión de promoción o retención y apelar a dicha decisión. Notificación anual recomendada. (CE 51101).

## **CE 51101.1 Derechos-Padres/Tutores Quienes no hablan inglés**

Se le requiere al Distrito tomar medidas razonables para asegurarse de que todos los padres y tutores de alumnos que hablan otra lengua diferente al inglés, sean apropiadamente notificados en inglés y en su lengua materna bajo la provisión CE § 48985. Si la población escolar de cualquier grupo extranjero es 15% o más y el idioma es otro aparte del inglés se requiere notificar a esta población en su lengua natal. Los derechos incluyen haberles dado cualquier notificación obligatoria por escrito, bajo cualquier ley que así lo requiera, en inglés y en el idioma hablado en casa del pupilo de acuerdo al EC § 48985. Se precisa que las escuelas con un substancial número de estudiantes con lengua maternal diferente al inglés establezcan centros para padres con personal que pueda comunicarse con padres o tutores. (Modificado por AB 2525, Cap. 896, Estatuto de 2004).

## **Como Puede Ayudar a Su Hijo a Superarse en la Escuela**

Los siguientes puntos han sido recopilados por padres de familia quienes han trabajado con diferentes escuelas para ayudar en la educación de sus hijos. Los padres recomiendan que usted: se asegure que su hijo llegue a la escuela a tiempo, asistir todos los días, que haya desayunado bien y tenido un buen descanso la noche anterior; revise el trabajo de lo que hace su hijo en la escuela y firmelo con sus iniciales; devuelva las llamadas que son hechas por la escuela; ayude a proveer un ambiente de estudio y tiempo para hacer las tareas; lea los boletines de la escuela y de los que mandan los Apertura de Bienvenida (Open House) y Regreso a la escuela Back to School Night); apoye todos los esfuerzos de la escuela para que su hijo llegue a ser un buen ciudadano; haga énfasis sobre la importancia de los deberes (tareas) y que sean entregados a tiempo; ayude al estudiante a terminar las tareas y entregarlas a su maestro; ofrézcase a participar en excursiones escolares; ser voluntario para la profesor(a) para ayudar de alguna manera a la escuela. Pregunte en la oficina de la escuela para saber cuales son las áreas que necesitan voluntarios. Hay tareas que aún los padres que trabajan pueden ayudarles a hacer; comuníquese cuando sea necesario con el profesor de su hijo(a). Es mejor comunicarse en persona. Si no es posible, comuníquese por escrito o por teléfono; asista a talleres de padres patrocinados por la escuela o el Distrito; vaya regularmente a la biblioteca con su hijo(a) y lean juntos. Lea con sus hijos todos los días; apoye al maestro de su hijo; haga un horario y elija un lugar para que su hijo estudie; proporcione cualquier material como papel, lápices y borradores; anime a su hijo que haga preguntas y contéstelas; examine el texto y pregúntele a su hijo que defina las palabras. Conocer palabras claves es muy importante; haga énfasis en la importancia de la responsabilidad. Dé a su hijo cosas que hacer como tareas en casa; haga énfasis sobre la importancia de la educación. Explíquelo como la educación le ayuda a usted con su vida diaria. Lo que Ud. valora, su hijo lo valorará también; deje que su hijo le ayude a leer recetas, a medir, hacer cálculos cuando sale de compras.

## **Se le sugiere visitar el salón de clases y comunicarse sobre el progreso de sus hijos.**

Comuníquese temprano. No espere a que ocurran problemas. Póngase en contacto con el maestro de su hijo. Revise los deberes/tareas de su hijo(a). Pregúntele a su hijo de lo que hace. Llame a la escuela y haga una cita cuando Ud desee visitar el salón de clases. Todos los visitantes primero deben pasar por la oficina par su firma de entrada. Los maestros le agradecerán mucho que haga una cita previa. Así ellos pueden arreglar como recibirlo. Llame a la escuela y pregunte por "el grupo de estudio" (Student Study Team) el cual le proveerá información sobre una charla formal del progreso de un estudiante si es necesario. Para familias con acceso al Internet, uno de las mejores formas de comunicarse con el maestro de su hijo es a través del "Portal para Padres". **Para más información contacte la escuela de su hijo o la oficina de Tecnología Educativa al (714)628-4550.**

## Tarjetas de Responsabilidad Escolar

La Junta Directiva Educativa anualmente proporciona un reporte a padres y a la comunidad con información importante referente a la escuela ( Código Educativa 33126, 35356). Este reporte es una manera efectiva para que la escuela muestre el progreso de la escuela y permite que padres puedan evaluar y comparar escuelas. Este informe incluye datos demográficos, seguridad escolar, evaluación académica estatal, datos fiscales y de costos, participación de padres, e informe de maestros y funcionarios. Copia formal se proporcionará si se solicita. Por favor contacte a la escuela individual (Código Educativa 35258). Todo este informe está en el sitio de internet <http://www.orangeusd.org>.

## Requisitos de Graduación/Normas de Proficiencia

La graduación en nuestras escuelas públicas implica que el estudiante haya cumplido satisfactoriamente las materias de estudios asignadas para los diferentes niveles de grado. Esto va de acuerdo al desarrollo del estudiante en su aprovechamiento. Quiere decir que el estudiante ha pasado satisfactoriamente todos los exámenes y otros requisitos determinados por la facultad de profesores y ha completado las normas de Proficiencia requeridos por la ley (CE 51216). Una copia de los requisitos de graduación está disponible en las escuelas preparatorias y se encuentran también en el catálogo de cursos de Estudio para Escuela Preparatoria "Catálogo de Clases de la High School", el cual puede obtenerse en la página Internet del Distrito o en la escuela de su localidad.

## Estudiantes de Foster y McKinney- Vento, Juveniles formalmente de la corte y niños de Familias Militares, Familias Migratorias y nuevas familias

Alumnos sin hogar o de Foster, o de la Corte Juvenil o niños de familias militares que cambian de distritos al final del segundo año de prepa serán exento de completar los requisitos académicos regulares según la junta directiva educativa al menos que el alumno tenga los suficientes créditos para completar sus estudios de prepa en 4 años. Los alumnos que califiquen para este exento serán notificados dentro de 30 días de mudarse de distritos. Si el Distrito determina que el alumno terminara la prepa en 5 años, el Distrito informara al estudiante de; 1) su opción de permanecer un quinto año para terminar sus estudios; 2) notificar al estudiante de como se le afectaría sus estudios al nivel universitario; 3) informar al estudiante de las oportunidades disponibles para transferir a un colegio

comunitario; y 4) permitir la estancia del estudiante un quinto año si se decide por un estudiante de 18 años o por el tutor del estudiante si el estudiante es menor de edad. C.E. 51225.1

Familias militares tienen que proporcionar comprobante de residencia al distrito dentro de 10 días de haber inscrito el estudiante. SB 344 (Bradford)

**McKinney-Vento Homeless Acto de Asistencia Título 17 (11431-11435)**

**Requisitos Para el Colegio; Educación de Carreras Técnicas (C.E. 51229, 48980)**

Los requisitos según La Universidad de California (UC) y La Universidad Estatal (CSU) han establecido las materias/clases por la cual se requiere para matricularse a los estudios universitarios. Las clases incluyen las siguientes :

- 1) Dos años de Historia/Siencia Social;
- 2) Cuatro años de Ingles (a nivel Universitario) o instrucción de lenguaje;

- 3) Tres años de matemáticas (a nivel Universitario);
- 4) Dos años de Ciencia Laboratorio;
- 5) Dos años de un Idioma Extranjero;
- 6) Un año de Artes de Realización y Visual;
- 7) Un año de una clase electiva (a nivel Universitario)

**Los siguientes sitios de internet universitarios tienen informe acerca de los cursos de high school que se requieren tomar para poder asistir a las universidades estatales:**

**UC;**

**[www.universityofcalifornia.edu/admissions/undergrad\\_adm/paths\\_to\\_adm/](http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/undergrad_adm/paths_to_adm/)**

**CSU;**

**[www.csumerntor.edu/planning/high\\_school/subjects.asp](http://www.csumerntor.edu/planning/high_school/subjects.asp)**

**Educación de Carreras Técnicas (CTE); involucra estudiantes, maestros y empleadores para fortalecer la relación entre el salón y su aplicación en el ambiente de trabajo. Los programas disponibles los prepara para el siglo 21. En este programa hay 15 sectores de industria cuales incluye 58 opciones de carreras relacionadas a muchos trabajos. (1. Agricultura y recursos naturales, 2. Artes, Medios de Comunicación y Entretenimiento 3. Construcción 4. Negocio y Financia 5. Educación, Desarrollo Juvenil, y Servicios Familiares 6. Energía, Ciencia, y Tecnología Medica 7. Ingeniería y Arquitectura 8. Moda y Diseño Interior 9. Tecnología Medica y Ciencia 10. Hospitalidad, Turismo y Recreación 11. Tecnología de Información y Comunicación 12. Desarrollo de Productos y Fabricación 13. Promoviendo, Ventas y Servicios 14. Servicios Publico 15. Transportación)**

**Una serie de cursos agrupados integrando academia y entrenamiento técnico para proporcionar un camino hacia carreras técnicas. Algunas clases CTE están solas, otras agrupadas en las Academias California. Este tipo de programas ayuda a los estudiantes, mejora asistencia, calificaciones, y tasa de graduación. CTE y cursos de ROP son una parte integral para ayudarle a los estudiantes con carreras técnicas después de la preparatoria y les ayuda también en recibir crédito que se puede aplicar a sus requisitos de graduación. Para más informe favor de llamar su escuela o a la oficina de instrucción y curriculum al (714)628-5452.**

**Consejería: Más informe acerca de los requisitos necesitados para entrar al colegio o educación técnica se puede obtener en su plantel. Se les aconseja que tengan un cita con su consejero.**

### **Sitio de Internet para Educación Técnica**

[www.cde.ca.gov/ci/ct](http://www.cde.ca.gov/ci/ct) <http://www.cde.ca.gov/ci/ct/sf/>  
<http://statecenter.com/resources>

### **Actividades Extraescolares**

Alumnos de secundaria deben mantener un promedio general de 2.0 "C", o mejor proveniente del previo trimestre, para ser elegible para participar en actividades extra-curriculares. Un estudiante está bajo probación académica si el promedio general es menos de 2.0. A cada alumno de secundaria se le permite solamente un trimestre de estado probatorio en el que pueden procurar mejorar sus notas o puntaje promedio para llegar a 2.0, mientras participan en actividades extraescolares (Política de la Junta Directiva 5120).

### **Participación y Elegibilidad Atléticas en la Secundaria**

2.0 de PROMEDIO GENERAL es requerido por C.I.F. y el Consejo de Educación del Distrito. Todos los estudiantes deben mantener 2.0 de promedio general para participar en los deportes. La primera vez que el o ella caen por debajo de este promedio se dice que están a prueba. Esto quiere decir que en cualquier de los siguientes periodos de calificaciones donde aparezcan por debajo de dicho promedio significa que el estudiante será inelegible para participar incompetencias durante ese periodo. Grados desde el primer al tercer cuarto así como del primer y segundo semestre serán usados para determinar su elegibilidad. Entrando el primer año se usarán los grados de la escuela intermedia para determinar su elegibilidad inicial. Los estudiantes tienen su elegibilidad basada en su área de residencia al matricularse en el noveno grado en dicha escuela. Esa escuela se mantendrá como la escuela de su área de residencia para toda su carrera. Si un estudiante se mueve con su tutor legal a otra área perteneciente a otra escuela seguirá siendo elegible para su participación atlética. Si no ha cambiado de domicilio pero se va a otra escuela, favor de ver a su director atlético para preparar la documentación apropiada referente al reglamento del CIF sección 244. (Elegible para transferencia). Antes de participar en cualquier competencia atlética o práctica organizada, cada atleta debe llenar un manual participación del Distrito. El manual consiste en varias piezas de información crítica. En el manual se puede encontrar formas para pruebas de exámenes médicos, información sobre seguro médico, deslinde limitado de responsabilidad, entrega de documentación, código de conducta para atletas y tarjetas de emergencia. Homeless y Cuidado Foster tienen los requisitos de residencia para participar en eventos deportivos interscolásticos y actividades extra. C.E. 48850

## **Concusión y lesiones cerebrales**

Si un distrito ofrece un programa atlético, el distrito cumplirá con lo siguiente:

Se requiere a los Distritos que ofrecen programas atléticos de inmediatamente remover un atleta que se haya lesionado en la cabeza y que se prohíba el regreso al deporte hasta que sea evaluado por un profesional médico, complete un proceso de reabilitación, o no regresar al deporte en menos de 7 días bajo supervisión médica y se le va a requerir anualmente que los padres completen un formulario en referencia a la lesión cerebral y



que no se permite al estudiante participar en su deporte hasta que se complete tal formulario.

Anualmente el padre o tutor y estudiante entregaran un formulario informativo referente a lesión cerebral antes de tomar parte en cualquier tipo de deporte Código Educacional Estatal 49475.

## **Promoción Estudiantil de la Escuela Intermedia**

Los requisitos para promoción de la escuela intermedia se encuentran en el catálogo de cursos de dicho nivel en todos los planteles en el "Catálogo de Clases de la Escuela Intermedia", el cual puede obtenerse en la página Internet del Distrito. Se requiere que el estudiante pase 36 créditos de un total de 42 (estudiantes reciben un crédito por cada curso en la escuela intermedia) y no puede fracasar más de un curso en cualquier área académica. Los padres/tutores de alumnos en peligro de ser retenidos serán notificado por las escuela. A la conclusión de cada periodo académico, será determinado que tan efectivo han sido las intervenciones académicas. Esto será anotado en la tarjeta de calificaciones cuando sea apropiado. Alumnos que completan los créditos que se requieren serán permitidos participar en la ceremonia de promoción.

## **Retención**

Los alumnos deberán progresar con sus compañeros de clase a medida que van matriculándose de un grado a otro. Para lograr esto, su educación deberá acomodar los intereses variados, las habilidades, y los patrones de crecimiento de cada alumno, e incluir estrategias para proveer atención o asistencia adicional donde sea necesario. El Distrito ha desarrollado procedimientos de estrategias de intervención, de promoción, aceleración, y retención para el uso de las escuelas en el Distrito escolar. Estos procedimientos y guías incluyen: líneas de tiempo, criterios para la retención, promoción, aceleración, consideración especial para la educación especial, 504, y los alumnos que están aprendiendo el inglés, y el proceso de solicitud de los padres. En estos documentos se incluyen las intervenciones identificadas, que pudieran utilizarse para rectificar las deficiencias que dificultan el éxito académico del estudiante. El Estado de California obliga que las políticas de retención comiencen en los grados dos ó tres con la Proficiencia de la lectura. La retención también es obligatoria entre los grados tres y cuatro para la lectura; entre los grados cinco y seis para artes del lenguaje y matemáticas; y entre la escuela primaria y la intermedia para artes del lenguaje y matemáticas. Las investigaciones indican, y los padres y el personal están de acuerdo, en que se debe comenzar la intervención y la retención lo antes posible para obtener los mejores resultados. La retención de los estudiantes deberá utilizarse sólo una vez durante los grados k-6<sup>to</sup>. Se ha establecido una estructura de intervención a nivel distrital con jóvenes de riesgo. El Distrito provee opciones para intervención en escuelas específicas que podrán aumentarse para llenar las necesidades variables de la población estudiantil en forma individual.

En la escuela intermedia los alumnos deberán ser responsables de lograr elevados niveles académicos. Los requisitos de promoción requieren que los alumnos aprueben 36 de los 42 créditos (los alumnos reciben un crédito por cada clase en la escuela intermedia), y no podrán quedarse atrás en más de una clase de un área académica. Se notificarán a los padres o tutores de los estudiantes que están en riesgo de ser retenidos. Al final de cada período de calificaciones, los maestros determinarán la efectividad de las intervenciones académicas de cada estudiante. Esta información se indicará junto con las calificaciones cuando sea apropiado.

Antes del último período de calificación de cada año, habrá una junta del "Equipo de Revisión de Promoción y Retención" para aquellos estudiantes que no han llenado los requisitos distritales. El propósito de esta junta será evaluar toda la información sobre el estudiante y determinar si la retención es apropiada. Este equipo estará compuesto por administradores, maestros, padres y estudiantes. La decisión final para la retención será determinada por la administración escolar. Los padres tendrán el derecho de apelar la

retención de su hijo(a). Para más información sobre la retención, favor de comunicarse con la administración de su escuela. (Código Educativo 48070-48070.5)

## **Aviso Referente a Escuelas Alternativas**

La ley en California autoriza a todos los distritos de escuelas y al Departamento de Educación del Condado a proveer escuelas alternativas. Mayor información sobre escuelas alternativas puede ser obtenida por medio del Superintendente de Escuelas del Condado, y/o la Oficina de Servicios Estudiantiles y Comunitarios al 628-5424. La Junta Directiva de Educación, en reconocimiento de sus responsabilidades por la educación de toda la niñez en el sistema escolar, incluyendo el estudiante "en riesgo", podría crear la disponibilidad de programas alternativos para que se logren las metas de las normas requeridas que permitan a estos estudiantes obtener el diploma de secundaria (C.E. 58501).

La ley estatal de California autoriza a todos los Distritos Escolares para que provean escuelas alternativas. Sección 58500 el Código Escolar define escuelas alternativas como una escuela o un grupo de clase separado dentro de la escuela que está operada de una manera que pueda:

- (a) Maximizar la oportunidad de los estudiantes para desarrollar los valores positivos de autosuficiencia, iniciativa, cordialidad, espontaneidad, ingeniosidad, valor, creatividad, responsabilidad, y gozo.
- (b) Reconocer que el mejor aprendizaje toma lugar cuando el estudiante realmente aprende porque tiene el deseo.
- (c) Mantener una situación de aprendizaje maximizando la auto- motivación y alentando a los estudiantes a no perder el tiempo así como no perder de vista sus intereses. Estos intereses pueden ser producto de su propia inspiración o concebidos en forma parcial o total gracias a la presentación de algún proyecto de alguno de sus maestros preferidos.
- (d) Maximizar la oportunidad para que maestros, padres y estudiantes desarrollen cooperativamente el proceso de aprendizaje y todo lo concerniente a la materia. Esta oportunidad deberá ser un proceso continuo y permanente.
- (e) Maximizar la oportunidad para los estudiantes, maestros y padres de reaccionar continuamente a los cambios del mundo a su alrededor, incluyendo pero no limitado a la comunidad donde está situada la escuela.

En el evento de que algún padre, pupilo, o maestro esté interesado en más información acerca de escuelas alternativas, tanto el superintendente de escuelas del condado, la oficina administrativa del distrito y la oficina de director de cada unidad de asistencia tienen copias de la ley disponibles para su información. Esta ley autoriza particularmente a personas interesadas a pedir a la junta de gobierno del distrito que establezca programas de escuelas alternativas en cada distrito. Además, se deben colocar avisos en por lo menos dos lugares, normalmente visibles para los estudiantes, maestros, y padres que visiten a cada unidad de asistencia escolar, durante todo el mes de marzo de cada año.

## **Notificación sobre el Enlace de Apoyo a los Desamparados y Juventud sujeta a adopción:**

Acta de Educación para Desamparados McKinney Vento: Parte del Acta Cada estudiante triunfa (ESSA), el acta McKinney- Vento asegura que los estudiantes no habiten lo que se considera como vivienda tradicionalmente, (la falta regular, permanente y adecuada residencia donde pernoctar) tiene la misma equidad de acceso a la educación pública. Los estudiantes desamparados (preescolares y de edad escolar) tienen las siguientes protecciones bajo la ley: Ir a la escuela no importando donde viva; continuar en la escuela la que asistió antes de convertirse en desamparado; inscribirse sin tener que dar dirección de residencia permanente; inscribirse y asistir a clases mientras que la escuela arregla la transferencia de los archivos escolares requeridos; asistir a la escuela y participar en el programa ofrecido a todos los estudiantes; recibir programas especiales y los servicios que sean necesarios.

En caso de disputa hay un proceso en el distrito que se adhiere a reglamentos estatales. Información directorial estudiantil no se dará referente a un estudiante identificado como un niño sin hogar sin el consentimiento en escrito de los padres o tutores. Para servicios referente a familias sin hogar, póngase en contacto con la Oficina de Servicios Estudiantiles y Comunitarios (714) 628-5424. El Director Administrativo de la Oficina de Servicios Estudiantiles y Comunitarios es la persona encargada para el programa de "Foster Youth" según las provisiones del AB 490. (CE 48852.5)

## **Educación para Dotados y Talentosos (GATE)**

El Distrito Escolar Unificado de Orange ofrece una variedad de programas para incentivar y desarrollar las habilidades académicas y creativas de alumnos identificados como dotados y talentosos. La identificación de dichos alumnos empieza en la primaria y continúa hasta la preparatoria. Cuatro programas magneto de esta categoría sirven al área geográfica del distrito. Cada escuela intermedia y preparatoria ofrece currículo avanzados con la oportunidad de identificar estos estudiantes. Las referencias de estudiantes provenientes de las primarias deben ser hechas por maestros, padres y administradores. En las escuelas intermedias y preparatorias, los estudiantes son identificados por el representante de departamento GATE en cada escuela. Fondos estatales están disponibles para cubrir los costos asociados con estos exámenes de GATE para estudiantes que califiquen. Este programa es diseñado para estudiantes del cuarto al sexto grado y continúa en la secundaria y preparatoria con cursos intensivos y avanzados. Exámenes para determinar si califica el estudiante para este programa empieza en el tercer grado. Para más información vaya a la página de Internet [www.orangeusd.org/gate](http://www.orangeusd.org/gate) o llame a la oficina de Curriculum e Instrucción al (714) 628-5481.

## **Educación para alumnos aprendiendo inglés**

### **Evaluación y Asignaciones**

Al registrarse se hará una determinación del lenguaje primario de cada estudiante. Dentro de los 30 días siguientes a su registración inicial, aquellos estudiantes que fueron identificados con idioma primario que no es el inglés serán evaluados en cuanto a su Proficiencia en inglés: Comprensión, conversación, redacción y lectura. El Distrito ha desarrollado el criterio para determinar las necesidades del estudiante en base a estas evaluaciones. (C.E. 52164.1, 62002; Código de Regulaciones. Sección 43304) Estudiantes de los grados K-2 serán evaluados en comprensión y el hablar solamente. SB 2083 Provee el "Acta de Estudiantes Aprendiendo Inglés y de la Comunidad Migratoria" el asegurar un acceso razonable a las oportunidades educacionales. El estado usa la evaluación de habilidad para determinar habilidad en inglés.

### **Notificaciones a los Padres/Tutores**

El Superintendente o su designado mandarían notificaciones de los resultados de la evaluación de la Proficiencia en inglés a todos los padres/tutores de todos los estudiantes que fueron evaluados determinándolos como proficientemente fluidos en inglés o limitados en su Proficiencia del idioma Inglés. (C.E. 52164.1) Estas notificaciones serán escritas en inglés y en el idioma primario del estudiante (si el total numero de estudiantes en ese idioma es 15% o más. Además la notificación, se la hará oralmente cuando se sepa que la padres y tutores también serán notificados de los resultados de cualquier otra reevaluación. (C.E. 52164.3) Antes de que el estudiante sea puesto en una clase con un programa de inmersión de inglés, los padres serán informados de los hechos y sus derechos como padres bajo la ley. La participación en este tipo de programa es completamente voluntario. (C.E. 52173) (cf. 5145.6- Notificaciones a padres).

## **Educación Estatal para una Economía Mundial**

**El distrito notificara a los padres de los programas disponibles para el desarrollo del estudiante necesitando clases de ingles según Codigo Educacional 48980 y 48981. El aviso tendrá una descripción del proceso para los padres que soliciten tal programa**

**Referente a los programas, el informe tendrá incluido lo siguiente:**

- 1. Descripción de cualquier programa proporcionado**
- 2. Identificación de cualquier otro idioma que se usará en el programa proporcionado**
- 3. La información indicada en la sección 11309 (c)**
- 4. El proceso para proporcionar el establecimiento de un programa de lenguaje si uno no existe en la escuela**

**Los programas especificaran que idioma se usará y cuales metas y metodología se usará al igual que la efectividad del programa. Padres serán notificados acerca de los programas y la inscripción de sus niños.**

## **Redesignación**

Los aprendices del idioma Inglés serán redesignados como proficientes en Inglés Fluido cuando el estudiante pueda comprender, hablar, leer y escribir Inglés suficientemente bien como para poder recibir instrucción en el programa regular y obtener progreso académico a un nivel substancialmente equivalente al de un estudiante de la misma edad o grado cuyo idioma primario es el Inglés. Esta Proficiencia será evaluada mediante el siguiente criterio: (C.E. 52164.6)

1. Evaluación por parte del maestro de la Proficiencia en inglés del estudiante y el dominio del plan de estudio.
2. Una evaluación objetiva de la comprensión del inglés por parte del estudiante, su proficiencia oral y sus habilidades en la escritura.
3. Datos objetivos referente a lo académico del estudiante en ingles.
4. Opinion de los padres y consultación

## **Comité Consultivo**

Cuando hay 51 o más alumnos aprendiendo ingles en el distrito o 21 o más en una escuela, se tendrá un comité consultivo para servir las funciones según la ley. El porcentaje de padres en el comité será igual al porcentaje de estudiantes de aprendizaje ingles en la escuela. CE 5216, 62002.5, cf. 0420 – School Plans/Site Councils, cf. 1220-Citizen Advisory Committees, cf. 6020-Parent Involvement)

## **Evaluación del Alumno**

Un programa de evaluación efectiva necesita ser integral y coordinado. Debe producir datos que son validos, confiables y especificos como para que puedan ser usados por los estudiantes, padres y los maestros para que se puedan hacer decisiones de aspecto curricular e instruccional. Para cumplir con este fin, el Distrito Escolar Unificado de Orange usa una variedad de métodos para evaluar el progreso del alumno.

## **Rendimientos Estatales del Progreso Estudiantil (CAASPP)**

Las siguientes evaluaciones serán anticipadas para ser parte de este año escolar

### **SMARTER BALANCED ASSESSMENT CONSORTIUM SUMMATIVE ASSESSMENTS**

Evaluación de Progreso y Desarrollo Estudiantil (CAASPP) están conjunto con las normas de Common Core(CCSS). Lenguaje de Arte Ingles y literatura (ELA) y exámenes de matemáticas serán proporcionadas del grado 3 al 8 y 11 para asegurar de que estén al nivel universitario.

### **CALIFORNIA SCIENCE TEST (CAST)**

Este examen se administra por computadora y mide el entendimiento del estudiante con las normas estatales de ciencia. Los exámenes se administran durante grados 5 y 8 y una vez durante la prepa.

### **CALIFORNIA ALTERNATE ASSESSMENT (CAA)**

Este examen se administra por computadora para el Lenguaje de Arte Ingles y literatura (ELA) y matemáticas se administra a los estudiantes en necesidad de más ayuda académica en grados 3 al 8 y grado 11. Estos exámenes están en acuerdo con las normas estatales de Common Core (CCSS) y están basadas en el Core Content Connectors (CCC's). La instrucción para este examen se proporciona en grados 5 y 8 y una vez en la prepa. Esto ocurrirá en el año escolar 2018-2019.

### **EARLY ASSESSMENT PROGRAM (EAP)**

Para estudiantes en el grado 11, las evaluaciones son un factor de las Universidades Estatales (CSU) que determina el nivel del estudiante para academia universitaria usando el sistema de evaluación (EAP).

Este programa evalúa al estudiante según su capacidad en el lenguaje de ingles y en matemáticas. Los rendimientos de estas evaluaciones serán usadas por colegios para determinar el nivel apropiado donde deberían de estar los estudiantes.

- Estudiantes que tengan el más alto rendimiento en examen de lenguaje y matemáticas (estándar superado) no tendrán que tomar el examen de entrada que usualmente se requiere para estos dos cursos.
- Estudiantes que tengan un rendimiento normal (estándar normal) en el lenguaje o matemáticas no tendrán que tomar el examen de entrada que normalmente se requiere para estos dos cursos pero los estudiantes tendrán que tomar un curso aprobado en matemáticas o lenguaje en el grado y recibir una calificación de “c” o mejor. Estudiantes que no logran este requisito tendrán que participar en un programa de Early Start en la universidad al menos que se haya hecho una excepción.
- Estudiantes que tengan un rendimiento “estándar casi normal” están al nivel bajo de lo que se requiere y no estarán listos para el nivel universitario de cursos y tendrán que tomar cursos en matemáticas y lenguaje en el grado 12 para ayudarles sobresalir en estos cursos y también tendrán que tomar unos exámenes que los colocara en las clases apropiadas. Estos exámenes son conocidos como EPT para lenguaje y ELM para matemáticas.
- Estudiantes que tengan un rendimiento de “bajo estándar” serán considerados no listos para estudios universitarios y se les recomiendan a estos estudiantes hablar con sus consejeros para ayudarles discutir opciones para mejorar sus estudios al nivel universitario.

## **Evaluación de Abilidad del Ingles de CA (ELPAC)**

**Evaluación basada en computadora mide el progreso anual de los estudiantes aprendiendo inglés. ELPAC esta alineando con las normas del desarrollo del inglés. Esta evaluación se usa para reclasificar el estudiante.**

## **Examen de Egreso de la Preparatoria de California(CAHSEE)**

El Propósito del Examen de Egreso (CAHSEE) es para mejorar el aprovechamiento estudiantil en la preparatoria y ayudar a asegurar que los estudiantes que se gradúan de la preparatoria puedan demostrar capacidad en lectura, escritura y matemáticas. Todos los estudiantes del Distrito se les requiere por ley estatal pasar el CAHSEE, así como satisfacer los requisitos estatales como locales, para recibir el diploma de preparatoria (Código Educativo Sección 48980[e]). El CAHSEE será ofrecido durante diferentes tiempos en el año escolar para esos estudiantes que fracasaron el examen. Estudiantes en el grado 12 que no han pasado el CAHSEE para el final del año escolar, tendrán la oportunidad de tomar el examen el siguiente verano y dos veces por año por dos años después de su fecha original de graduación.

Todos los estudiantes incluyendo los que están aprendiendo inglés y estudiantes con incapacidades, deben primero tomar el CAHSEE en el grado diez. El Distrito calendarizó este año la fecha de examen para los del grado diez en marzo de cada año y la sesión de recuperación para los ausentes en mayo. Los estudiantes que no pasan el examen en el grado diez tienen cinco oportunidades adicionales en los grados once y doce. Pueden retomar la parte o partes que no hayan pasado.

El CAHSEE está dividido en dos partes: Inglés y matemáticas. La primera parte del CAHSEE se enfoca el contenido de las normas estatales sobre el manejo del idioma inglés hasta el grado diez, incluyendo lectura, decodificación y escritura. La otra parte del CAHSEE se enfoca en las normas estatales sobre matemáticas del grado seis al ocho y Álgebra I.

El puntaje para pasar la parte de matemáticas es aproximadamente 55 por ciento que equivale a 350 puntos bajo la escala que se usa. El puntaje para pasar la parte del examen de inglés es aproximadamente 60 por ciento que equivale a 350 puntos en la escala usada. Padres y tutores reciben los resultados del CAHSEE que tomaron sus estudiantes de 10 a 12 semanas después de haberlo tomado.

La mejor preparación académica para el CAHSEE es una buena instrucción. Padres Y tutores deben hablar con los maestros de sus estudiantes o el director para aprender más del contenido de las normas académicas en lo que respecta al manejo del idioma y las matemáticas que se enseñan en la escuela donde asiste el estudiante. Los padres o tutores de estudiantes que necesiten instrucción extra para pasar el CAHSEE deben asegurarse que él o ella se inscriban en actividades adicionales de estudio proveídas en dicha escuela. El Departamento de Educación de California ha puesto en el Internet preguntas del CAHSEE y guías de estudio el <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/resources.asp>.

BS 172 fue firmado como ley Octubre 7, 2015. Esta ley suspende la administración del examen CAHSEE como una condición para recibir una diploma de los años escolares 2015-16, 2016-17, 2017-18. Estudiantes que han completados los otros requisitos para graduación serán proporcionados una diploma del distrito.

## **Programa de Exámenes del Distrito**

Las evaluaciones y los exámenes que son parte del CAASPP por parte del estado ayuda al distrito medir el progreso de los estudiantes en sus materias escolares. El distrito también usa sus propios recursos en evaluar el progreso de nuestros estudiantes en nuestro distrito y esperamos que la combinación de ambos programas beneficie a nuestros estudiantes lo mejor posible.

## **Exámenes de Estado Físico**

El examen de Educación física (PFT) para estudiantes en las escuelas de California es el Fitness Gram. La meta principal es para ingresar al estudiante al hábito de hacer ejercicio diario para el resto de su vida. Este programa también provee resultados que pueden ser usados para monitorear cambios en la complexión física de los estudiantes de California. Por ley (Código Educativo Sección 60800), todos los distritos escolares en California se les requiere administrar el PTF anualmente a todos los estudiantes de los grados cinco, siete, y nueve. Esta evaluación incluye índice de capacidad aeróbica del estudiante, composición del cuerpo, fuerza muscular, resistencia, y flexibilidad. Los resultados son reportados al Departamento de Educación de California cada otro año y son reportados al sitio de internet de cada escuela en su tarjeta de responsabilidad escolar. Para más informe acerca de esto <http://www.cde.ca.gov/ta/tq/pf/>.

## **Seguros para el Alumno**

El Distrito no proveerá servicios médicos o de hospital por lesiones ocurridas en actividades atléticas (C.E. 49470-49474.) Todos los estudiantes que participan en actividades atléticas deben estar cubiertos con un seguro que provee por lo menos \$1500 dólares de gastos médicos y hospitalarios y de \$1500 por muerte accidental (C.E. 31751-52). El Distrito tiene como plan de acción el de cubrir con un seguro la ida y vuelta de los estudiantes que viajan en función de atletismo y quienes están ejecutando tareas en conexión con el equipo o el evento en el que el equipo de la escuela participa. Esto incluye alumnos (que no compiten) tales como los que hacen el equipo de barra o alentadores, directores de porras, o grupos líderes de banda y desfile, y los administradores del equipo de atletismo.

Si un alumno piensa participar en atletismo como se mencionó anteriormente, y ya tiene cobertura por parte del seguro de familia que provea el mínimo de cobertura de asegurado, esto puede ya satisfacer las necesidades de asegurado por el alumno, esto se hace saber con una declaración firmada y regresada a la escuela. En el caso de que el atleta participante tenga un seguro familiar, pero no tiene cobertura para muerte accidental de por lo menos \$1500, entonces pueden comprarle una póliza separada de seguro de muerte accidental con un beneficio de \$1500, y que sólo sea efectivo para el año escolar. (Póliza de la Nueva Directiva 5143). Además, la cobertura de seguros es ofrecida a cualquier estudiante ya sea que participe o no en funciones atléticas. Los padres o apoderados pueden comprar estas pólizas de seguro en cualquier agencia de seguros autorizada por el Estado, pólizas para servicios médicos y de hospital, los servicios que puedan ser necesarios si el estudiante se lastima durante el día escolar regular, o por transporte de la escuela, o cualquier otra actividad escolar autorizada (C.E. 49472).

## **Propiedad Personal**

El Distrito no es responsable por la propiedad personal de alumnos (libros, teléfonos celulares, I-pods, cualquier tipo de instrumento electrónico, equipo deportivo o ropa). Alumnos necesitan anotar sus nombres en artículos de valor. Padres deberían de revisar la póliza de seguro personal para determinar si artículos de valor están cubiertos en el evento de robo o pérdida. Alumnos jamás deberían permitir que se dejen bolsas, mochilas o carteras sin asistencia personal y estos artículos de valor deberían de mantenerse en su persona todo el tiempo.

## **Registros Escolares**

El registro escolar es cualquier informe referente a la historia académica del alumno cual está mantenido por personal del Distrito en forma electrónica o a mano. El registro escolar incluye informe de salud.

El director es responsable de mantener estos registros escolares en la escuela de su estudiante. Registro escolar archivados en el Distrito son mantenidos por la registrante del Distrito.

La ley requiere que toda solicitud de informe escolar, sea de persona individual o de agencias o de organizaciones se registre en el plantel o en la oficina del Distrito. El registro será mantenido en la oficina del director en las escuelas. En la oficina del Distrito el registro será mantenido con la registrante del Distrito en la Oficina de Servicios Estudiantiles y Comunitarios.

El Consejo de Gobierno reconoce la importancia de mantener la confidencialidad del directorio informativo, por lo que sólo autoriza la entrega de dicha información únicamente de acuerdo a la ley y los reglamentos del Consejo. El Superintendente o quien haya sido designado puede entregar el directorio informativo a los medios de comunicación u organizaciones sin fines de lucro apoyado en los estatutos del Consejo y reglamentaciones administrativas. (Cf. 1112 – Relaciones Públicas) El Superintendente o quien haya sido designado puede limitar o negar el acceso a alguna parte específica del directorio informativo a cualquier organización pública o privada basado en el criterio de salvaguardar los intereses del estudiante. (CE 49073)

Directorio Informativo son los datos contenidos en los archivos de un estudiante que pudieran generalmente no ser considerados perjudiciales o una invasión a su privacidad si son revelados. Dicha información estudiantil incluye: Nombre; dirección; Teléfono; Dirección electrónica; Fotografía; Fecha y lugar de nacimiento; Principal campo de estudio; Participación en actividades y deportes oficialmente reconocidos; Peso y estatura como miembro de un equipo atlético; Fechas de participación; Grados y reconocimientos recibidos; A la escuela que asistió más recientemente (34 CFR 99.3; C.E. 49061).

Distritos escolares pueden revelar información de los archivos de un alumno a las entidades siguientes: (1) Personas propiamente conectadas con alguna emergencia, si el conocimiento de la información es necesaria para proteger la salud o la seguridad del estudiante u otras personas; (2) Agencias u organizaciones en conexión con solicitudes de ingreso, recibos, o ayuda financiera. Sin embargo, la información que permita la identificación del estudiante o de sus padres debe ser revelada sólo si fuera necesaria para el propósito de determinar elegibilidad del pupilo para ayuda financiera o para determinar la cantidad de ayuda financiera, o para determinar las condiciones que serían impuestas relacionadas con la ayuda financiera, o para imponer los términos o condiciones de ayuda financiera; (3) El oficial electoral del condado, con el propósito de identificar a los estudiantes elegibles para el registro electoral, para conducir programas que ofrezcan al estudiante la oportunidad de registrarse para votar. La información, sin embargo, no deberá ser usada para ningún otro propósito o dada o transferida a ninguna otra persona o agencia; (4) Asociaciones acreditadoras con el fin de dar trámite a sus funciones acreditativas; (5) Organizaciones que conduzcan estudios para, o en beneficio de, agencias educacionales o instituciones con el propósito de desarrollar, validar, o administrar exámenes de predicción, administración de programas de ayuda estudiantil, y mejoramiento instruccional, si los estudios están conducidos de una manera tal que no permitieran la identificación de los estudiantes o de sus padres por personas ajenas a los representantes de dichas organizaciones y que la información fuera destruida cuando ya no fuera necesaria para el propósito por el cual fue obtenida; (6) Oficiales y empleados de escuelas privadas o sistemas escolares donde el pupilo es matriculado o piensa hacerlo sujeto a los derechos ejercidos por los padres anteriormente expuestos en la Sección 49068. (7) Oficiales de la Ley. Esta información debe aparecer agregada al archivo permanente del estudiante de acuerdo a la Sección 49068.

Ningún dato estudiantil del directorio informativo debe ser revelado si concierne a cualquiera de los estudiantes cuyos padres han notificado por escrito al distrito que dicha información no debe ser otorgada sin previo consentimiento de los padres/tutores. Cualquier pregunta pertinente a periodo de tiempo para someter su notificación debe ser dirigida a la Oficina de Servicios Estudiantiles y Comunitarios al 628-5424 (C.E. 49073; 20usc 1232g; Cf. 5125 Archivos Estudiantiles Cf.5145.6 – Notificaciones paternas).



El Distrito mantiene registros de los estudiantes en cumplimiento de los derechos de la Familia Educacional y Acto de Privacidad de 1974, C.E. 49063-49077, Código Civil de California, Sección 431; Código de Regulaciones Federales, Título 34 (99.30-99.34 y 104.36) y Código de los Estados Unidos, Título 20 (1221 y 1232.g.)

Los Registros Estudiantiles serán enviados a cualquier escuela, sea escuela privada o escuela pública, dentro de 10 días escolares. Si usted piensa que este distrito no está en cumplimiento de este reglamento federal, se puede poner queja oficial con la Oficina de Salud y Educación. (CE49068).

Bajo pedido, las escuelas están obligadas a pasar los registros de los estudiantes a cualquier escuela pública o privada en la que tenga pensado registrarse. Si usted cree que el Distrito no está acatando las regulaciones federales en este tema, usted puede someter una queja a la Oficina de Salud y Educación de los Estados Unidos. (C.E. 49068) La entrega de la información por orden de la Corte, requiere que la información esté totalmente de acuerdo con la orden de la Corte, y requiere que se haga un esfuerzo razonable para notificar a los padres y estudiantes por adelantado (C.E. 49077).

## **Notificación de Derechos – FERPA**

Los derechos educacionales de la familia y Acta del derecho a la privacidad, permite a padres y estudiantes mayores de 18 años (estudiante elegible) ciertos derechos con respecto a las registros académicos. Estos derechos son:

- El derecho a inspeccionar y revisar los registros escolares del alumno bajo notificación dada a la escuela con 45 días de anticipación pidiendo el acceso a los archivos. Los padres o el estudiante elegible deben entregar al director de la escuela o al oficial a cargo una petición por escrito que identifique apropiadamente el o los registros que desean inspeccionar. El oficial de la escuela hará los arreglos necesarios para tal acceso, y notificará a los padres o al estudiante elegible la hora, día y lugar donde los registros puedan ser inspeccionados.
- El derecho para pedir cualquier corrección a los documentos del estudiante que el padre o el mismo estudiante esté en la creencia de estar incorrectos o que se desvíen de la veracidad, les permite pedir a la escuela que lo corrija por ser incorrecto o desviado de la veracidad. Ellos deben escribirle al director de la escuela o al oficial encargado, identificando claramente la parte del registro donde ellos desean el cambio, y especificar porqué es impreciso o inverosímil. Si la escuela decide no corregirlo a como fue requerido por el padre o dicho estudiante, la escuela notificará al padre o estudiante en el caso acerca de la decisión y les informará de el derecho que tienen a una audiencia por razón de la corrección pedida. Información adicional en relación a los procedimientos de audiencia les serán proporcionados cuando reciban la notificación de derecho a audiencia.
- El derecho a la libertad de la revelación de información personal identificable contenida en los registros escolares de los estudiantes exceptuando la salvedad donde FERPA autoriza a revelar sin pedir el consentimiento. Lo que permite revelar sin consentimiento es expuesto a los oficiales escolares bajo legítimo interés puramente educacional. Un oficial escolar es un empleado de la escuela como administradores, supervisores, instructores o personal de apoyo (incluyendo enfermería, personal médico y personal de la unidad policíaca; una persona que sirve en la junta escolar; una persona o compañía con quien la escuela tiene contratado un servicio de una actividad en especial (tales como abogados, auditores, consultoría

médica trapistas);o un padre o estudiante que sirva en un comité oficial; tales como asuntos disciplinarios o de quejas, o ayudando a otros oficiales escolares a realizar su actividades. Un oficial escolar tiene el legítimo interés educacional si necesita revisar un registro escolar para desempeñar su responsabilidad profesional. Cuando se solicite, el Distrito provee la constancia educacional a otras agencias o instituciones que hayan hecho dicha solicitud referente al estudiante solicitando matriculación o si el estudiante ya esta matriculado, pero este informe es solamente para el propósito de matriculación escolar. [NOTA: FERPA requiere que el distrito escolar haga un razonable intento de notificar al padre o estudiante elegible sobre la petición de dicho registro, a menos que se encuentre estipulado en la notificación anual de que la escuela está dispuesta a entregar registros bajo petición.]

- Las leyes federales requieren de los distritos recibir ayuda bajo el Acta de Educación Elemental y Secundaria de 1965 que provean a los reclutadores militares; bajo petición, un listado con nombre, domicilio y teléfono, a menos que los padres hayan notificado al distrito, Oficina de Servicios Estudiantiles y Comunitarios al 628-5424, que ellos no quieren que se revele la información de sus estudiante sin un consentimiento por escrito a prioridad. El directorio de información no estará a disposición de los reclutadores si no hasta la ultima semana del mes de Octubre del año escolar actual.

## **Reclutamiento Militar y Optando Libre de Reclutamiento Militar**

Reclutamiento militar ocurre en el grado 11 y 12 pero el estudiante tiene la opción de no estar en la lista de estudiantes para el reclutamiento militar.Solo es cuestión de avisar a la escuela.

### ***PUBLICACION DE INFORMACION DEL DIRECTORIO ESTUDIANTIL***

PARA: TODOS LOS PADRES Y ESTUDIANTES ADULTOS (mayores de 18 años)  
Los Derechos Educativos de la Familia y el Acta de Privacidad (FERPA), una ley federal que requiere que el Distrito Escolar Unificado de Orange, con ciertas excepciones, obtenga su consentimiento por escrito antes de revelar la información de identificación personal de los archivos educativos de su hijo. Sin embargo, el distrito puede revelar la información recopilada en el directorio estudiantil sin previo consentimiento por escrito, a menos que usted haya especificado lo contrario por escrito y de acuerdo con los procedimientos del distrito. El propósito principal del directorio estudiantil es que el distrito pueda tener acceso a la información que se encuentra en los archivos de su hijo para incluirla en ciertas publicaciones escolares/distrito. Como por ejemplo:

- Un programa teatral indicando el personaje de su hijo en una obra de teatro
- El anuario
- Los programas de graduación
- Hojas de actividades deportivas, como lucha greco-romana, indicando el peso y la altura de los miembros del equipo.

La información del directorio, que generalmente no es considerada peligrosa o invasión de la privacidad, una vez que es publicada puede ser expuesta a otras organizaciones fuera del distrito sin el consentimiento previo por escrito de los padres/tutores. Estas organizaciones incluyen, pero no están limitadas a: oficiales de la ley, las compañías que fabrican anillos de graduación, publican anuarios, proveen atuendo de graduación, fotografía de grupo y tarjetas de identificación estudiantil. El Distrito ha designado la siguiente información como información del directorio:

1. Nombre
2. Domicilio
3. Numero de Teléfono
4. Numero Estudiantil
5. Participación en actividades o deportes oficialmente conocidos

Si no quiere que el Distrito divulge informe de su estudiante por medio del directoría escolar, lo tiene que hacer por escrito y también hay un formulario.. Esta opción se tiene que renovar anualmente y se entregan en la escuela de su estudiante. El formulario está en todas las escuelas y por el sitio de internet del Distrito. Informe escolar de estudiantes sin hogar o de crianza NO serán divulgados sin el permiso del tutor o padre. Violaciones de reglamentos de FERPA se pueden dirigir al: **Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Ave. SW, Washington, DC20202-4605.**

## **Retención de Calificaciones/Diplomas por Daños** ***a la Propiedad***

La Junta Directiva del Distrito, a su discreción y en cumplimiento con la ley, podrá retener notas de calificación, diplomas y transcripciones por deudas no pagadas a la escuela, multas o daño a la propiedad (C.E. 48904 et seq.).

## **Cuota no permitida 5 CCR 350**

**No se le cobrará a ningún alumno cualquier cobro que no esté autorizado específicamente por ley. Bajo la Constitución de California es prohibido cobrar al alumno cualquier cuota, cargo o depósito por actividades que sean parte del programa educacional del Distrito o dicha escuela.**

## **Transferencias Intradistritales - Inscripción Abierta**

### **ELIGIENDO LA ESCUELA DE SU HIJO**

**Un resumen de las alternativas de asistencia escolar en California**

La ley de California (C.E. 48980 (h)) requiere que las Juntas Directivas Escolares notifiquen a los padres/tutores al principio del año escolar acerca de las opciones disponibles en cuanto a cual escuela sus hijos podrían asistir aparte de la escuela que se les haya sido designada por los distritos. CE 48354-48357. Alumnos que están asistiendo a otras escuelas aparte de las que se les han sido designadas serán referidos como "alumnos de transferencia" a lo largo de la presente notificación. Hay un proceso por el cual se puede elegir una escuela **dentro** de nuestro Distrito donde viven los padres/tutores conocida como "inscripción abierta o transferencia intradistrital", y tres diferentes procesos para elegir una escuela **fuera** de nuestro distrito conocida como "transferencia interdistrital". Los requisitos en general y las limitaciones de estos procesos se describen a continuación.

### **Eligiendo una escuela dentro de nuestro Distrito donde viven los padres/tutores**

La ley (CE 35)] requiere que la Junta Directiva de cada distrito establezca una política que permite a los padres/tutores elegir una escuela a la cual sus hijos pueden asistir, sin tener en cuenta donde viven los padres/tutores. La ley limita opciones **dentro** un distrito como sigue:

- Alumnos que viven en la área de asistencia de una escuela tienen prioridad de asistir a esa escuela sobre otros alumnos que no viven en esa área de asistencia

- En casos donde hay más solicitudes que cupo para cierta escuela, el proceso de selección tiene que ser al azar e imparcial, que significa que el proceso de selección se tiene que hacer por lotería en vez de orden de llegada. El distrito no puede usar el desempeño académico o atlético para negar o aprobar una solicitud de transferencia.
- Cada distrito tiene que decidir el número de alumnos de transferencia que se puedan aceptar en cada escuela. Cada distrito tiene la autoridad de mantener balance adecuado racial y étnico.
- Siendo así, el distrito puede negar una solicitud de transferencia si esa solicitud pone fuera de cumplimiento al distrito con ordenes de corte (referente al balance racial o étnico) o programas de desegregación voluntarios.
- El distrito no esté bajo obligación de proveer transportación para el alumno de transferencia bajo estas provisiones.
- Si una transferencia es negada, los padres/tutores no tienen el derecho automático de apelación. Aun así, el distrito puede implementar un proceso por cual los padres/tutores puede apelar la decisión.

### **Eligiendo una escuela fuera de donde viven los padres/tutores**

Padres/tutores tienen cuatro diferentes opciones por cual elegir una escuela fuera del distrito donde viven. Las cuatro opciones se describen a continuación.

### **Inscripcion Abierta Intradistrital**

La ley (CE 35160.5 (b)(1) Requiere la Junta Escolar de cada distrito que establezca una poliza que permita que los padres/tutores escojan a que escuela sus estudiantes asistieran, no le hace donde viven dentro del Distrito.

El limite de opción según la ley en transferencia es lo siguiente:

- Alumnos que viven dentro la zona escolar de una escuela tendrán prioridad de inscripción sobre alumnos que no viven en esa zona
- En casos donde hay mas solicitudes de transferencia que cupo, la selección de alumnos será decidida por lotería. El Distrito no podrá usar la academia de un estudiante para aceptar o negar la transferencia.
- Cada distrito tiene que decidir el numero de cupo que se podía satisfacer con solicitudes de transferencia. Cada distrito también tiene la autorización de mantener balances étnicos y raciales según lo indicado por las cortes.
- No se requiere del distrito proporcionar transporte para alumnos de transferencia de una escuela a otra.
- Si una transferencia es negada, los padres/tutores no tienen opción de apelación automática pero si el distrito quiere proporcionar un proceso de apelación, se podría hacer.

### **Inscripcion Abierta**

La ley (CE48350) autoriza a los padres/tutores de un alumno inscrito en una escuela de bajo rendimiento solicitar una posible

transferencia

a otra escuela dentro del distrito. Provisiones incluye:

- La solicitud de transferencia se tiene que entregar antes de Enero 1 del año anterior del año escolar petitionado. Este requisito no es aplicable con familiares militares.
- La aplicación puede solicitar inscripción en una escuela especifica o programa dentro del distrito escolar.
- El alumno se puede inscribir inmediatamente después de la aprobación de la solicitud de transferencia.
- El distrito escolar tendrá un plazo de tiempo en cual se le dara

prioridad de inscripción a los alumnos residentes antes de aceptar solicitudes de transferencia

- Transferencias se pueden negar si se impacta negativamente el balance racial y étnico según ordenes de las cortes en tal asuntos
- Un alumno residente no será obligado a completar un formulario para permanecer en esa escuela.
- Alumnos aplicando por una transferencia serán asignados prioridad de aprobamiento según lo siguiente:
  - a. Prioridad primaria es para hermanos de estudiante ya inscrito en dicha escuela.
  - b. Prioridad secundaria es para estudiantes de escuelas de bajo rendimiento.
  - c. Prioridad tercera es para estudiantes queriendo otra escuela con mejor rendimiento de la cual están enscritos.
  - d. Si el numero de estudiantes excede los espacios disponibles se conducirá una lotería en orden de prioridad identificado en las secciones (a), (b), y (c) hasta que todos los espacios se llenen.
- Solicitudes de transferencias no será aceptadas se la transferencia afectaría a estudiantes residenciales
- Estudiantes aprobados serán considerados como un estudiante residencial de dicha escuela por el termino de la transferencia
- Información sobre la inscripción abierta será puesta en el sitio de internet de este Distrito a principios de Marzo
- Si ha sido discriminado, puede entregar queja oficial

### **McPherson Magnet School**

McPherson Magnet School (K-grado 8) esta abierta para todos los residentes de este Distrito por proceso de lotería que empieza en Enero con juntas para padres hasta Febrero cuando tienen la lotería. Hermanos de estudiantes actuales del Kinder –grado 7 e hijos de empleados de la escuela tendrán primer prioridad. Favor de ponerse en contacto con la escuela para más informe

## **Transferencia Interdistrital**

### **1. Transferencias Interdistritales**

La ley (CE 46600 - 46607) permite que dos Juntas Directivas Escolares o más entren en un acuerdo por un termino de hasta cinco años para la transferencia de alumno(s) entre distritos. Este acuerdo tiene que tener determinado los términos y las condiciones bajo cual se niega o aprueba la solicitud de transferencia. El distrito puede expedir un permiso individual bajo los términos del acuerdo, o poliza del distrito, para hacer la transferencia por un determinado tiempo. El permiso es valido con la aprobación del distrito a cual va asistir el alumno. La ley de transferencias interdistritales también provee lo siguiente:

- Familias militares activas no se les negara una solicitud de transferencia
- Peticiones por razones de salud mental o seguridad serán investigadas, confirmadas, y aprobadas.
- Alumnos entrando al grado 11-12 seran permitidos permanecer en su escuela de origen.
- Ningún distrito está bajo obligación de proporcionar transportación al alumno de transferencia.

# **Asistencias/Reportando Faltas/Faltas Invalidadas**

## **Asistencia Obligatoria**

Asistencia diaria a la escuela es obligatoria hasta la edad de 18 años. La asistencia es calculada mediante la presencia física del estudiante. A ningún estudiante le es permitido irse de la escuela durante los recreos o a cualquier hora que no sea el horario regular de cierre sin el explícito permiso y aprobación del director de la escuela, o la persona así designada. Violaciones serán consideradas como ausencias invalidadas (C.E. 48200.)

## **Reportando la Ausencia de un Estudiante**

A los padres de los estudiantes de primaria e intermedia se les pide que notifiquen a la oficina escolar antes de las 8 a.m. de la mañana de la ausencia, o tan pronto como sea posible. También, los padres deben notificar a la escuela cada mañana si la ausencia persiste hasta que el estudiante retorne a la escuela. A nivel de secundaria, los padres también deben mandar con el estudiante, una nota explicando la ausencia (C.E. 46012; C.A.C. 306). Todas las escuelas proveen información específica sobre sus procedimientos de ausencia. Por favor póngase en contacto con la oficina de asistencia de su escuela si tiene preguntas específicas.

## **Explicación de Ausencias**

El director o profesor puede pedir una explicación satisfactoria al padre o encargado responsable del estudiante, ésta puede ser en persona o por escrito cuando el estudiante esté ausente parte del día o todo el día.

Esta explicación no es necesaria hasta el día después de la ausencia. (C.A.C. Título V, Sección 306).

## **Ausencias Justificadas**

**C.E. 48205:** (a) Como se les considera en la Sección 48200, un pupilo puede estar justificado por haber estado ausente de la escuela por:

- (1) Enfermedad;
- (2) Una cuarentena bajo la dirección de las autoridades de salud de la ciudad o del Condado;
- (3) Recibir servicios de su médico, dentista, optometrista, Quiropráctico;
- (4) Asistir a servicios funerales de un miembro de su familia inmediata, mientras que esta ausencia no dure más de un día si el servicio es fuera del Estado de California;
- (5) Cumplir con su deber de jurado así determinado por la ley;
- (6) Enfermedad o citas medicas durante las horas de clase del niño por parte la persona quién es el padre en custodia;
- (7) Por razones personales justificables, incluso pero no limitado, a presencia en la corte, asistencia a un servicio funeral, observar algún servicio propio de su religión, asistencia a un retiro religioso, o asistencia a una conferencia de empleo, cuando la ausencia del alumno ha sido pedida por el padre o guardián por escrito y aprobada por el director de la escuela o su designado, de acuerdo con las normas uniformes establecidas por la junta gobernante del distrito.
- (8) Por la razón de servir como un miembro de un junta de precinto a ciertas elecciones conforme a Sección 12302 del Código de Elecciones.
- (b) Un alumno ausente de la escuela bajo esta sección se le permitirá completar todas sus asignaturas y los exámenes que no tomó durante su ausencia, mismos que puedan ser razonablemente proveídos, y que una vez completados dentro de un tiempo razonable, se le dará el crédito completo correspondiente. Como maestro de clases será el/la que determine razonablemente lo que es equivalente en asignaturas y exámenes que alumno perdió durante su ausencia, pero esto no necesariamente tiene que ser exactamente igual;
- (c) Para el propósito de esta sección asistencia a retiros religiosos no deben exceder más de 4 horas por semestre,
- (d) Las ausencias detalladas en esta sección serán consideradas como ausencias para

computar el promedio de asistencia diaria y no generarán pagos de distribución asistencial del Estado,  
(e) "La familia inmediata" usada en esta sección se refiere al mismo significado como se le determinó en la Sección 45194, excepto que las referencias a "empleado" serán propuesto como referencia al alumno.

La calificación de un alumno no será rebajada ni perdera crédito académico por cualquier ausencia conforme a la Sección 48205 tanto y cuando el trabajo escolar y los exámenes escolares se completen en un tiempo apropiado.

Favor de notar (1) Una vez que un estudiante ha acumulado 14 días de ausencia, el Distrito tiene el derecho de requerir una nota dada por un médico. El no cumplir con traer la nota del médico dichas ausencias se tomarán como injustificadas. (2) Es la posición de la Oficina de Bienestar Infantil y Asistencias la decisión de una estudiante de participar en una protesta fuera del salón de clases no cae dentro de los parámetros del C.E.48205 y su ausencia será considerada como injustificada.

### **Ausencias Injustificadas**

Ausencia injustificada es la que ocurre con el consentimiento de los padres/tutores sin ningún arreglo previo con la administración escolar. Una ausencia no excusada afecta el procedimiento de aprender y puede impactar negativamente la calificación del alumno. (Reglamento de la Junta Directiva 5113).

### **Ausencias Invalidadas**

Cualquier alumno sujeto a una educación de tiempo completo o en un sistema de educación continua obligada, y que está ausente de la escuela sin una excusa válida por tres días consecutivos en un año escolar o llega tarde o sea ausenta por más de 30 minutos durante un día escolar sin una excusa válida, por tres ocasiones en un año escolar, o cualquier combinación de estos, se le considera un alumno ausente sin permiso y tendrá que ser reportado al supervisor de asistencia o al superintendente del distrito escolar (C.E. 48260) y cuando es necesario ser referido a la Oficina del fiscal del Distrito como caso legal. El oficial de asistencia, que es un policía o cualquier administrador o designado puede arrestar o asumir temporalmente la custodia durante las horas de clases, de cualquier menor que se encuentre fuera de casa y ausente de la escuela sin una válida excusa y dentro de los límites de la ciudad, condado o distrito escolar. Ir a la escuela es obligatorio para todo menor de edad (C.E. 48264). En este evento, los padres son avisados y ocurre la intervención.

## **Vestimenta y Arreglo Personal**

En cooperación con los maestros, alumnos y padres/tutores, el director o designado se establecen y llevan acabo regularmente las normas escolares citadas en el reglamento de la Junta Directiva, (B.P. 5132 & A.R. 5132). Por favor averigüe en su escuela local para saber los detalles del código de vestir. Cada plantel escolar esta en posición de comunicar las reglas de "Vestuario y Arreglo Personal" a los estudiantes y familias.

Además de la política del "Aseo y el Vestuario" mencionado arriba, la norma del Distrito con respecto a las pandillas (A.R. 5136) dice: *"Cada plantel posee la autoridad de prohibir el uso de cualquier gesto o presencia de cualquier ropa, joya, accesorio, o manera de vestirse que por la naturaleza de su color, arreglo, marca y otro atributo, interrumpe el manejo de la escuela o está asociado a un grupo cuyo patrón de actividad criminal causa un peligro inminente al bienestar de los estudiantes o al personal."*

### **Uniformes**

La Junta Directiva puede adoptar o rescindir una política razonable del código de vestimenta que requiera que los alumnos vistan uniforme en la escuela, o les prohíba usar "atuendos pandilleros". Si la Junta Directiva Gobernante del Distrito Escolar aprueba un plan que pueda ser iniciado por un director de escuela en particular, su personal, y padres

de familia, determinando que está política es necesaria para el bienestar y seguridad de la escuela y su medio ambiente (C.E. 35183).

## **Uniforme de Educación Física**

Todas las escuelas secundarias del Distrito Escolar Unificado de Orange deben tener uniformes de educación física de la siguiente manera. Los estudiantes deben usar un uniforme para educación física, que sea apropiado para estas actividades. Se sugiere un suéter para climas fríos. Por favor averigüe con su plantel sobre información específica con respecto a los uniformes de educación física.

## **Disciplina Estudiantil** **Bullying**

El Distrito Escolar Unificado de Orange cree todos los estudiantes tienen el derecho de asistir una escuela segura, sin riesgos y pacífica. Para este propósito El distrito, las escuelas y la comunidad tiene la obligación de promover el mutuo respeto y una segura y armoniosa relación que respalde la dignidad humana y la igualdad. El distrito no tolerará ningún dejo, comentario, amenaza, o acción (escrita, verbal o física) que pueda causar, amenace con causar o llegue a causar deterioro físico o degradación personal. Estas acciones no serán toleradas en ningún lugar del distrito o en cualquier actividad escolar sea fuera o dentro de los planteles. Para más información, vaya al portal de la Internet [www.orangeusd.org/scs](http://www.orangeusd.org/scs). A los alumnos que se les encuentre violando esta póliza serán sujetos a suspensión y/o expulsión, u otros métodos disciplinarios según sea determinado por el superintendente, director de escuela, o designado al caso (CE 35291 et seq.).

## **Conducta Estudiantil**

Es la responsabilidad de la Mesa Directiva proveer reglas que no sean inconsistentes con las leyes o las reglas de la Mesa Directiva de Educación del Estado para el gobierno y la disciplina de las escuelas que están bajo su jurisdicción. De acuerdo al Código de Regulaciones, Título V, Sección 300, los pupilos deben conforme a las regulaciones de la escuela, obedecer las instrucciones, ser diligentes en el estudio y ser respetuosos con los maestros y otras autoridades, y refrenarse de usar lenguaje vulgar y profano. Las reglas, regulaciones, y también sus derechos que afectan la disciplina son revisadas anualmente en cada plantel escolar y están a su disposición en su escuela (C.E. 35291 et seq.).

## **Motivo para Suspensión y Expulsión**

La siguiente información contiene las Secciones del Código de Educación de California indicando las razones para la suspensión y/o expulsión del estudiante.

Los estudiantes pueden ser recomendados para suspensión o expulsión cuando violen cualquiera de las provisiones de la Sección 48900, 48900.2, 48900.3, 48900.4, 48900.7, 48915 o 48911.1 según lo siguiente:

## **C.E. 48900 RAZONES PARA SUSPENSIÓN Y EXPULSIÓN DE UN ALUMNO**

Un alumno no puede ser suspendido de la escuela o recomendado para expulsión a menos que el superintendente o director de la escuela donde el alumno está registrado, determine que el alumno ha cometido un acto como

Los que se definen bajo las subdivisiones (a) a la (q), inclusive:

- (A) (1) Causado o intentó causar, o amenazó con causar una herida física a otra persona.
- (2) Usó fuerza o violencia a propósito sobre otra persona excepto en defensa propia.
- (B) Poseído, vendido o de otra manera proveído alguna arma de fuego, cuchillo, explosivo u otro objeto peligroso, a menos que, en el caso de posesión de cualquier objeto de este tipo, el alumno haya obtenido permiso de posesión por escrito para poseer este objeto, de



un empleado certificado de la escuela, con total colaboración del director o director designado del establecimiento.

(C) Posee ilegalmente, usa, vende, o de otra manera provee, o está bajo la influencia de cualquier droga, estupefaciente controlada, que está en la lista del Capítulo II (comenzando con la Sección 11053) de la División 10 del Código de Salud y de Seguridad, bebidas alcohólicas, o algún intoxicante de cualquier clase.

(D) Ofrecido ilegalmente arreglado, o negociado la venta de sustancias controladas, en la lista del capítulo 2 (Comenzando con la sección 11053) de la división 10 del código de salud y seguridad, una bebida alcohólica, o intoxicante de cualquier clase, y luego la vendió, entregó, o la proveyó de alguna otra manera a cualquier persona otro liquido, sustancia o material presentándose este liquido, sustancia o material como una sustancia controlada, bebida alcohólica o intoxicante.

(E) Cometió o intentó cometer robo o extorsión.

(F) Causó o intento causar daño a la escuela o propiedad privada.

(G) Robó o intentó robar propiedad de la escuela o propiedad privada.

(H) Posesión o uso de tabaco, o cualquier producto que contiene tabaco o producto de nicotina, incluso, pero no limitado a cigarrillos, cigarros, cigarros miniatura, cigarrillos de clavo de olor, tabaco sin humo, de aspiración nasal, tabaco de mascar y betel. Sin embargo, esta sección no prohíbe al pupilo sus propios productos de prescripción médica.

(I) Cometido un acto obsceno o participó en hábitos profanos y vulgares.

(J) Tenido posesión ilegal de, u ofreció ilegalmente, arregló, o negoció la venta de parafernalia de drogas, como se define en la Sección 11014.5 del Código de Salud y Seguridad.

(K) Interrumpió actividades escolares o de otra manera y adrede desafió la autoridad válida de supervisores, maestros, administradores, oficiales de Escuela u otro personal de la escuela encargada del cumplimiento de sus deberes.

(L) Con pleno conocimiento, aceptó propiedad robada de la escuela o privada.

(M) Estado en posesión de una imitación de un arma de fuego. Como se entiende en esta sección, "imitación de arma de fuego" significa una réplica de un arma de fuego que es substancialmente similar en sus propiedades físicas a un arma de fuego real de tal manera que una persona razonable concluya que la replica es una arma de fuego real.

(N) Cometido, o intentado cometer un asalto sexual tal como se lo define en la sección 261,266c, 288, 288a, o 289 del Código Penal o cometió lesiones sexuales como se define en la sección 243.4 del Código Penal.

(O) Acosó, amenaza, o intimidó a un alumno que se está quejando como testigo, o es un testigo en un proceso de disciplina escolar con el propósito de prevenir que ese alumno sea testigo o que existan represalias contra este alumno por haber sido el testigo, o ambos.

(P) Ilegalmente haber ofrecido, arreglado vender, negociado la venta, o vendido la droga prescrita Soma.

(Q) Cometer o atentar de cometer el acto de "hazing" (forçando actos inapropiados, abusos físicos o mentales) como definido en la subdivision (b) de la sección 245.6 del Codico Penal.

(R) Hacer un acto de intimidación de manera de acosar físicamente o mentalmente, incluso actos por medios electrónicos, como definidos en subdivisiones (f) y (g) de sección 32261 y ese acto siendo dirigido específicamente a un alumno o funcionario escolar.

(S) Un alumno no puede ser suspendido o expulsado por cualquiera de los actos enumerados, a menos que estos actos estén relacionados a actividades escolares, asistencia escolar que ocurre dentro de una escuela bajo la jurisdicción del superintendente o director de la escuela, o que haya ocurrido en cualquier otra escuela del distrito. Un alumno puede ser suspendido o expulsado por actos que están enumerados en esta sección y son relacionados con actividades escolares, o asistencia que ocurra en cualquier momento, incluso, pero no limitado a lo siguiente:

1. Mientras que está en el campo escolar.
2. Al ir y venir de la escuela.
3. Durante el periodo de almuerzo, ya sea dentro del campo escolar que fuera.
4. Durante o mientras va, o vuelve de una actividad escolar promovida

por la escuela.

(T) El alumno que conduzca o incite, del modo como se define en la Sección 31 del Código Penal, el infringir o el intento de infringir daño físico a otra persona puede acarrearle una suspensión pero no expulsión, de acuerdo a las previsiones en esta sección. Con la excepción de aquel alumno que haya sido sentenciado por una Corte para Menores por haber cometido, como conductor o incitador, un crimen de violencia física en el cual la víctima sufrió heridas físicas de consideración o serias heridas corporales será sujeto al reglamento disciplinario de acuerdo a la subdivisión (a).

(U) Como es usada en esta sección, "Propiedad Escolar" incluye, pero sin estar limitada a, documentación electrónica y bases de datos.

(V) *El Superintendente o Director podría, a su criterio, proveer alternativas a la suspensión o expulsión, incluyendo, pero no limitado a servicio de consejería y a un programa de control de la agresividad para dicho pupilo sujeto a estos actos disciplinarios bajo esta sección.*

(W) *Es la intención de la Legislatura el que alternativas a suspensiones o expulsiones sean impuestas en contra de cualquier pupilo que sea faltista o esté llegando tarde, o que simplemente no se presente a las actividades escolares rutinarias.*

## **SECCIÓN 48900.2 ACOSO SEXUAL**

Además de la razón especificada en la Sección 48900, un alumno puede ser suspendido o recomendado para expulsión si el superintendente o el director de la escuela donde el alumno está registrado determinan que este alumno ha cometido acoso sexual tal como se lo entiende en la sección 212.5.

Para el propósito de este capítulo, la conducta que se indica en la Sección 212.5 debe ser considerada como una persona racional del mismo género que la persona ofendida y la ofensa suficientemente severa y pernicioso como para tener un impacto negativo en la persona tal que tenga efecto en su aprovechamiento académico, o crear un medio ambiente educacional de intimidación, hostil u ofensivo. Esta sección no aplica a los alumnos de Kindergarten o de grados de 1 al 3 inclusive.

## **SECCIÓN 48900.3 VIOLENCIA DE ODIO**

Además de las razones especificadas en las secciones 49000 y 48902.2 un alumno en los grados 4to a 12 puede ser suspendido de la escuela o recomendado para expulsión si el superintendente o el director de la escuela en la cual asiste el alumno determina que el alumno ha causado o intento causar o amenaza con causar daño, o participó en algún acto de odio, violencia, definido en la subdivisión de la Sección 330325.

## **SECCIÓN 48900.4 ACOSO, AMENAZAS O INTIMIDACIÓN**

Además de las razones especificadas en las secciones 48900 y 48900.2, un alumno registrado en los grados del 4 al 12, inclusive puede ser suspendido de la escuela o recomendado para expulsión si el superintendente o el director de la escuela donde el alumno está registrado determina que el alumno estaba envuelto intencionalmente en acoso, amenaza o intimidación, dirigida contra de personal escolar o de alumnos, que es suficientemente severa o pernicioso para tener el real o razonable efecto esperado para interrumpir materialmente las clases, creando un desorden substancial, e invadir los derechos de ese pupilo o grupo de pupilos por medio de crear un medio ambiente de hostilidad e intimidación.

## **SECCIÓN 48900.7 AMENAZAS TERRORISTAS CONTRA EL PERSONAL DE LA ESCUELA O PROPIEDAD ESCOLAR, O AMBOS**

(a) Además de las razones explicadas en las Secciones 48900, 48900.2, 48900.3, y 48900.4, un alumno puede ser expulsado de la escuela o recomendado a ser expulsado, si el director de la escuela o el superintendente de la escuela donde el alumno está registrado

determinan que el alumno ha hecho amenazas contra el personal de la escuela o la propiedad escolar, o ambos.

(b) Para el propósito de esta sección, “amenazas terroristas” incluyen cualquier pronunciamiento, oral o escrito, por una persona que de propia voluntad amenaza cometer un crimen que resultaría en muerte, o daño físico extensivo a otra persona o propiedad, o daños a la propiedad de más de mil dólares (\$1,000) con la intención específica de que la amenaza será tomada en serio, aun si es que no existiera la intención de realizarla, la cual en su contenido y bajo las circunstancias que fueron hechas, es tan inequívoca, incondicional, inmediata y específica para dar a entender a la persona amenazada, una gravedad de propósito y un prospecto inmediato de ejecución de esta amenaza, y por esto, causa que la persona razonablemente este atemorizada substancialmente por su seguridad personal, o la seguridad de su familia inmediata, o por la protección de la propiedad de la escuela del distrito, o la propiedad personal de la persona amenazada o de su familia inmediata (Added Stats 1997, Ch. 405, Sec. 1.)

## **SECCIÓN 48915 RECOMENDACIONES PARA EXPULSIONES OBLIGATORIAS “RAZONES PARA EXPULSIÓN Y PROCEDIMIENTOS”**

Además de C.E. 48900, C.E. 48915(a) (b) demanda que el director como el superintendente de las escuelas deberá recomendar una expulsión (a menos que la expulsión sea encontrada inapropiada, debido a circunstancias particulares) a causa de:

1. Causar daños serios a otra persona, excepto cuando de defensa propia.
2. Posesión de cualquier arma como, cuchillo, explosivos, u otro objeto peligroso que no es de uso razonable para el estudiante.
3. Posesión ilegal de cualquier sustancia controlada en la lista del Capítulo 2 (Comenzando con la Sección 11053) de la División 10 del Código de Salud y Seguridad, excepto por la primera ofensa por posesión de no mas de una onza de marihuana, otra que no sea *cannabis*.
4. Robo o extorsión.
5. Asalto o golpiza, tal como se lo define en Secciones 240 y 242 del Código Penal, sobre cualquier empleado de la escuela.

## **EXPULSIÓN OBLIGATORIA VIOLACIÓN**

LA JUNTA DIRECTIVA DE EDUCACION DEBERIA EXPULSAR a cualquier alumno que viole C.E. 48915(c) (d) como sigue:

1. Estando en posesión, vendiendo, o de otra manera proveyendo un arma de fuego.
2. Amenazando con un cuchillo a otra persona.
3. Vendiendo ilegalmente una sustancia controlada, en la lista de Capítulo 2 (comenzando con la Sección 11053) de la División 10 de Código de Salud y Seguridad.
4. Cometiendo, o intentando cometer un asalto sexual como está definido en la subdivisión (n) de la Sección 48900 o cometiendo agresión sexual como esta definido en la subdivisión (n) de la Sección 48900.
5. Posesión de algún explosivo – el término explosivo significa “artefacto destructivo” como se describe en la Sección 921 del Título 18 del Código de los Estados Unidos.

Todo alumno que cometa una violación sobre armas de fuego será: (1) Suspendido inmediatamente de la escuela, (2) recomendado(a) por el director para ser expulsado(a), (3) habrá una sesión para revisar el testimonio y la evidencia de documentos, (4) si la recomendación de retención es mantenida por el panel de la sesión, la recomendación de expulsión será sometida al Consejo de Educación, (5) el Consejo revisará la recomendación y si la evidencia respalda la recomendación, el Consejo de Educación expulsará al estudiante por un año, a partir de la fecha de la junta del Consejo, (6) la re-admisión será a través de la Oficina de Bienestar Infantil y Asistencia, conforme a los términos del plan de rehabilitación y las leyes del Estado de California.

También, la Sección 48916 indica, "Para un alumno que fue expulsado en base a la subdivisión (c) de la Sección 48915, la junta gobernante deberá determinar una fecha a un año de la fecha que ocurrió la expulsión, cuando el alumno sea reconsiderado para readmisión a una escuela que esté apoyada por el distrito, excepto que la junta gobernante pueda determinar una fecha más temprana para la readmisión en base a caso-por-caso". Preguntas referentes a suspensiones, expulsiones o procesos de apelación del distrito deberán ser dirigidas por el administrador de la escuela en cuestión o contactando la Oficina de Bienestar Infantil y Asistencia.

### **P.C. 12550, 12556 Imitación de armas de fuego**

Efectivo septiembre, 2004, B.B. pistolas u objetos similares están dentro de la definición de imitación de armas de fuego; es una ofensa criminal cuando deliberadamente se despliegan o se exponen en cualquier lugar público. (Agregado en SB 1858, Ch. 607, Estatutos del 2004).

### **Señaladores de Rayos Láser**

El Código Penal 414.27 prohíbe la posesión de señaladores de rayo láser por un estudiante de la escuela primaria ó secundaria, a menos que sea para una instrucción válida. El Código Penal también prohíbe el dirigir la luz de un señalador de rayo láser a los ojos de otra persona, a un automóvil en movimiento, ó a los ojos de un perro guía. Los estudiantes no deberán traer los señaladores de rayo láser a la escuela, a menos que hayan recibido un permiso previo de la administración escolar, o de su maestro.

### **Normas en contra del Graffiti**

Plumones de fieltro y/o cualquier otro producto que puedan ser usados para cometer el crimen de rotular o garabatear a cualquier hora están estrictamente prohibidos en todas las instalaciones del Distrito Escolar Unificado de Orange. Los materiales para arte o cualquier otra asignatura serán proveídos en el salón de clases. Los estudiantes que se les encuentre en posesión de productos que puedan ser usados para crear graffiti estarán sujetos a sanciones escolares, las cuales pueden incluir: suspensión, transferencia por readaptación, y posible expulsión. Además, dependiendo de la jurisdicción de la ciudad, los estudiantes podrán estar en violación de ley estatal y Código Penal de California 594.2(a).

### **Visitación- Padre del Alumno Suspendido**

Códigos de educación existentes declaran que, "Un instructor puede procurar a un padre o apoderado de un estudiante suspendido que pueda asistir a una porción del día escolar en la clase de su hijo(a) (C.E. 48900 [i] [k])" C.E. 48900.1 requiere contactar los empleadores de aquellos padres que no respondan a la situación y C.E. 48910 prohíben sanciones del empleador.

### **Notificación a Oficiales de la Ley**

En el proceso de la suspensión de un estudiante por la posesión de armas, asalto con un arma peligrosa, o un incidente con sustancias prohibidas, el director o designado debe reportar el incidente a la agencia de ley apropiada (C.E. 48902). Esto libera al director o persona designada de culpabilidad civil o criminalidad, cuando estos reportes están hechos, a menos que el reporte sea probado falso. El director o persona designada están requeridos a notificar dentro de un día de la violación le C.E. 48900 c y d, (posesión de, o bajo la influencia, procurando o vendiendo sustancias controladas).

### **Notificación de Oficiales de la Ley al Distrito**

El W.I.C. 828.1 permite a los oficiales de la ley reportar al distrito escolar, en lo que se refiere a llevar a un menor de edad bajo custodia. El objetivo es de mantener archivos con información de menores en forma confidencial, pero al mismo tiempo poder compartir información restringida necesaria.

### **Reporte Anual de Violencia y Crimen**

El Distrito prepara anualmente un "Reporte de Violencia y Crimen". Para pedir información relacionada al Distrito Escolar Unificado de Orange en cuanto a las Estadísticas de

Violencia y Crimen, favor de contactar la Oficina de Bienestar Infantil y Asistencias al (714) 628-5424.

### **Interrogatorio /Entrega del Estudiante a la Policía**

El personal del Distrito Escolar Unificado de Orange no deberá obstruir la investigación policial. Los oficiales de la policía podrán conducir una investigación e interrogar al estudiante dentro de la escuela sin haber avisado al padre de familia o sin su consentimiento. Excepto en situaciones específicas, los oficiales de la escuela deberán tomar acciones inmediatamente, en notificar a los padres de familia o apoderado, o pariente responsable cuando un oficial de la escuela entrega a un estudiante, menor de edad a la policía para que lo remueva del establecimiento escolar. (C.E.48906).

### **Reportando Mala Conducta con Maestro**

Se le debe hacer saber a los maestros sobre aquellos alumnos que han cometido violaciones serias. Además, los maestros deberán ser notificados de cualquier violación cometida en el plantel por los estudiantes con relación a suspensión o expulsión. La lista que notifica estará en efecto por un periodo de tres años. (C.E. 49070).

### **Plan de Acción para la Seguridad Escolar**

Todas las escuelas del Distrito tienen un "Plan de Seguridad Escolar", para la seguridad de nuestras escuelas y alumnos. Los planes van de acuerdo con la ley del Senado 187 (1998), y están disponibles para su revisión a todos los miembros de la comunidad. Además, comenzando en julio del año 2000, cada escuela hará un reporte sobre el plan de seguridad escolar, incluyendo una descripción de sus elementos principales en el Reporte Escolar anual. Los "Planes de Seguridad Escolar" se implementarán a través del año, y deberán ser revisadas por todos los consejos escolares locales para el mes de marzo de cada año escolar.(CE 32280-32289).

### **Seguridad**

Durante el año escolar y en cumplimiento de la poliza de la junta directiva de este distrito 5145.12, hay la posibilidad que sus estudiantes, sus pertenencias personales (incluso carros) y propiedad del Distrito bajo su control pueden ser escudado por detectores de metal o perros que detectan drogas. La detección de los perros será limitada a objetos y no se le permitirá hacer la detección con el estudiante. Solamente el oficial del perro determinara si hay alerta de droga. Si el perro detecta huella de droga en un lugar o en alguna pertenencia personal, el estudiante será testigo al esculco. Si el perro detecta algo en el vehiculo del estudiante, se le pedirá al estudiante que abra el vehiculo para inspección.

### **Sistema Raptor Seguridad Estudiantil**

El Distrito Escolar Unificado de Orange empezara a usar un nuevo sistema para visitantes llamado "*Raptor Visitor Management System*". Este nuevo sistema en nuestras escuelas será un mejoramiento en la seguridad de nuestros estudiantes y funciones escolares. El sistema Raptor permitirá que sepamos a todo tiempo quien está en nuestras escuelas, sean visitantes, contratistas, o voluntarios.

Visitantes a cualquier escuela del distrito serán solicitados por un ID que será escaneado o introducido manualmente al sistema Raptor. Si padres o tutores no tienen documentación de identificación del

gobierno, la escuela puede pedir otra forma de identificación o introducir el informe al sistema Raptor para asegurar de que el individuo no sea un delincuente sexual. El sistema Raptor solo revisa el nombre y la fecha de nacimiento del visitante para compararlo con el archivo nacional de delincuentes sexuales registrados. Ningunos otros datos del ID serán archivados. Esta información no se comparte con ninguna agencia gubernamental. Ya que se autoriza la entrada a la escuela, el sistema Raptor proporcionará una identificación que identifica al visitante, la fecha, y la razón por la visita.

La identificación del visitante no será necesitada para los que están dejando algo en la oficina o recogiendo papeleo. Si la persona no tiene identificación, la persona todavía puede tener acceso a la escuela pero tiene que ser acompañada por un funcionario de la escuela.

Si tiene alguna pregunta, haga favor de visitar el sitio de internet de las Tecnologías Raptor ([www.raptortech.com](http://www.raptortech.com)). Si tiene preguntas para el distrito, llame a la Oficina de Servicios Estudiantiles y Comunitarios al (714) 628-5424.

La seguridad de nuestros estudiantes es la prioridad principal y el sistema Raptor nos ayudara mantener a nuestros estudiantes seguros. Por esa razón, los visitantes a la escuela tienen que ser introducidos al sistema y obtener una identificación de visitantes. Gracias por su apoyo en este procedimiento para mejorar la seguridad de nuestras escuelas

### **Abandono de Recién Nacidos: Depósito Seguro**

El Proyecto Senatorial de Ley 139 se hizo efectivo el 1ro. de enero del 2004. Dicha ley provee que los padres u otra persona que tenga custodia legal de un menor no mayor de 72 horas, quienes deleguen custodia física de dicho menor a un lugar seguro como hospital, estación de bomberos, etc. pudiera no recibir cargos criminales relacionados con el abandono o negligencia en perjuicio de dicho menor.

### **Transporte de Autobús Escolar a la Escuela y al Regreso de la Escuela**

Familias tienen la opción de comprar un pase y usar los servicios de transporte escolar si viven fuera de la distancia requerida.

#### **Áreas donde NO hay servicio de camión escolar**

Escuelas Elementarias – dentro de 1.0 milla de su domicilio

Escuelas Secundarias -- dentro de 2.5 millas de su domicilio

Escuelas Preparatorias – dentro de 3.0 millas de su domicilio

Una aplicación se tiene que entregar y la parada de camión seleccionada, la parada siendo lo más cerca y seguro al domicilio del estudiante.

Aplicaciones están disponibles en las escuelas, en nuestro sitio de internet y en la Oficina de Transporte Escolar. Aplicaciones completadas se entregan a la Oficina de Transporte Escolar.

### **Oficina de Transporte Escolar**

Domicilio es 726 W. Collins Avenue, Orange  
Numero de Teléfono (714) 538-8295

### **Informacion del Pase Escolar**

Horario de Oficina—Lunes a Viernes, 7:30 am – 4:00 pm  
Opciones de Compra

Pase Anual A.M.  P.M. o A.M.  P.M.

Pase por Semestre A.M.  P.M. o A.M.  P.M.

También se necesita una foto actual del tamaño de una cartera del estudiante.

Informe sobre el gasto actual del pase está disponible en la Oficina de Transporte Escolar.

Pases se pueden comprar por correo al siguiente domicilio – O.U.S.D. Bus Pass Office, 726 W. Collins Ave., Orange, CA 92867

Precio reducido o servicio gratuito esta disponible según los requisitos de elegibilidad. Se necesita que presentar en persona para aplicar para estos servicios en la Oficina de Transporte. Se requiere que presente documentación de ingresos, documentos de Medi-Cal o cualquier otra documentación que indique que se califica para precio reducido o servicio gratuito. Adicionalmente, habrá un costo de \$10 por cada aplicación.

## **Transportación - Reglamentos de Conducta en el Autobús**

Porque el comportamiento de los pasajeros de un autobús puede afectar la propia seguridad del viajante y la de otros, las siguientes regulaciones aplican todo tiempo que los estudiantes estén viajando en un autobús. Estas regulaciones deben ser obedecidas por el personal de la escuela, padres o tutores responsables y todos los estudiantes.

De acuerdo al código CCR#14103- los estudiantes que son transportados en autobuses escolares o en un autobús de actividades escolares, estarán bajo la autoridad, supervisión, y responsabilidad directa del conductor del autobús.

Estudiantes estarán concientes de las "Zonas de Peligro" alrededor del camión. Las zonas siendo enfrente del camión, atrás del camión, al lado donde no se puede ver el estudiante.

No tiren basura en la parada del camión o en el camión

No hacer vandalismo o destrucción de propiedad de cualquier tipo. Los padres del estudiante serán responsables por pagar cualquier costo referente a la destrucción o vandalismo.

### **En el lugar de recoger:**

1. Use solamente la parada de autobús designada y el camión designado para usted.
2. Llegue a la parada de autobús por lo menos cinco minutos antes, pero no más de 10 minutos antes. Siempre y cuando sea posible vayan a la parada de autobuses en grupos. Compórtense siempre ordenadamente.

3. Cuando llegue el autobús formen una línea y manténgase por lo menos unos 12 pies de distancia de la vereda de su parada. No se aproximen al autobús hasta que el autobús se haya parado y la puerta se haya abierto.

### **Subiendo al camión:**

1. No traiga animales como mascotas (excepto los perros certificados para servicio especial), ni objetos de vidrio, patines, tabla patines, o artículos que sean muy grandes y peligrosos al autobús. No use ningún instrumento de escritura cuando esté a bordo
2. Borde el camión usando las rieles de mano
3. Cuando se suban al autobús, muestren su pase al chofer. No use un pase que ya expiró. Use solamente su propio pase.
4. Siga las instrucciones del chofer. Los choferes están autorizados para asignar los asientos, tres por cada asiento, incluso quienes son compañeros, y cualquier otra acción en beneficio de la seguridad de los pasajeros.
5. Una vez en el autobús consiga un asiento y siéntese quieto todo el tiempo. Siempre con la cara hacia adelante. Si el asiento tiene cintos de seguridad, pónganselo.

### **Sentado en el camión:**

1. Mantenga todas las partes del cuerpo dentro del autobús. No escupa o tire nada dentro o fuera del autobús.
2. Todo instrumento electrónico, incluso teléfonos celulares, estarán en modo silencioso o vibración al abordar el autobús. Uso dentro del autobús será limitado solamente por razones del bienestar del alumno.
3. Hable en voz baja. No grite, ni use lenguaje o gestos difamatorios o se comporte de una manera ruda. No le hable al chofer del autobús de cosas innecesarias.
4. Deberán permanecer en silencio cuando se para el autobús o está pasando por una vía de ferrocarril.
5. No traiga armas de ningún tipo.
6. No se usa ningún implemento de escribir
7. No se permite uso o posesión de tabaco, alcohol, drogas o vape.
8. No se permite comida, bebida o chicle
9. No se permite jugar dentro del camión
10. Siempre se deben usar zapatos. No se permiten cuñas en los zapatos.

### **Saliendo del camión y llendo a casa:**

1. Salgan del camión solamente en su parada designada. Cualquier cambio a esta rutina necesita una nota por escrito de los padres y aprobado por el director de su escuela.
2. Siga las instrucciones del chofer
3. Permanecer sentados hasta que llegue a una parada completa el camión y se habrán las puertas
4. Salir en orden
5. Si la parada requiere que se cruce la calle, avise al chofer y esperar que el chofer acomañe al estudiante
6. Use las rieles de mano para bajar con cuidado
7. Favor de evitar la zona de peligro alrededor del camión al bajar
8. No intenten de regasar al camión sin llamarle la atención al conductor
9. Vayan directamente a casa después de dejar el autobús. No hablen con extraños y no acepten entrar a carros de extraños.

Note: Equipo para grabar se puede usar por razones de seguridad



## Procedimiento Disciplinario cuando usando el Camion Escolar

Violaciones de comportamiento mientras a bordo del camión resultará en un reporte por parte del chofer. Estos reportes se pueden dirigir a cualquier estudiante cual el chofer piense que este riesgando el transporte seguro de los estudiantes.

**Primera Violación:** El estudiante será reprendido por el administrador de la escuela. En casos serios, los padres o el tutor serán contactados.

**Segunda Violación:** Por recomendación del chofer y con el apoyo del administrador de la escuela, el chofer le puede rehusarse a transportar al estudiante por el término de tres días. Los padres o tutores serán notificados.

**Tercera Violación:** Al estudiante se le puede impedir el uso del autobús por cinco (5) días o más. El castigo será determinado por medio de una conferencia que incluirá al director, alumno, padre/tutor, chofer, y el representante del departamento de transporte. El primer día de suspensión y el día en que podrá recuperar su privilegio de transporte será determinado ese día de conferencia. Si no está el padre/madre o tutor presente se implementará el día de suspensión al momento de contactar al padre o tutor.

**Violaciones Mayores:** En asuntos serios aún en la primera violación, el estudiante puede ser negado toda transportación por el autobús.

**No Reembolso de Dinero:** No habrá reembolso de dinero por los días que el estudiante tenga prohibido viajar en el autobús debido a las "Regulaciones del Autobús".

# Procedimiento Uniforme de Quejas (UCP) Notificación Anual 2020—2021

El Distrito Escolar Unificado de Orange anualmente notifica a sus estudiantes, empleados, padres o tutores de sus estudiantes, miembros del comité consejero del distrito, comité consejero escolar, funcionarios apropiados de escuelas privadas, y cualquier otra persona interesada del proceso del Procedimiento Uniforme de Quejas (UCP).

El Distrito Escolar Unificado de Orange tiene como responsabilidad primordial asegurar el cumplimiento de las reglas y leyes federales y estatales, incluyendo esas relacionadas con la discriminación ilegal, acoso, intimidación y hostigamiento contra cualquier grupo protegido y todos los programas y actividades conforme al UPC.

## **Programas y Actividades gobernadas por el UCP:**

- Adaptaciones para estudiantes embarazadas y que están creando hijos
- Educación para Adultos
- Educación y Seguridad después de la Escuela
- Educación Técnica de Carrera Agrícola
- Carrera Técnica y Educación Técnica: Carrera Técnica; Capacitación Técnica (Estatal)
- Educación en Carrera Técnica (Federal)
- Programas de Cuidado y Desarrollo Infantil

- Educación Compensatoria
- Periodo de un Curso sin Contexto Educativo
- Educación para Estudiantes en Cuidado Adoptivo Temporal, Sin Hogar, Ex Estudiantes de Tribunales de Menores que ahora están Inscritos en un Distrito Escolar, y Niños de Familias Militares
- Ley que Cada Estudiante Triunfará
- Plan de Rendición de Cuentas con Control Local (LCAP)
- Educación Migrante
- Minutos de Instrucción de Educación Física
- Cuotas a los Estudiantes
- Un Lugar Razonable para un Estudiante que este Lactando
- Centro Laboral Regional y Programas
- Planes Escolares para el Logro Estudiantil
- Plan de Seguridad Escolar
- Consejos Directivos Escolares
- Preescolar Estatal
- Cuestiones de Salud y Seguridad Preescolar Estatal en las LEAs exentas de la concesión de licencias

## **Cuotas a los Estudiantes**

Una cuota a los estudiantes incluye, pero no se limita a lo siguiente:

Un cargo al estudiante como condición para inscribirse en la escuela o clases, o como una condición para participar en una clase o una actividad extracurricular, independientemente de que la clase o actividad sea optativa, obligatoria o para recibir créditos. Depósito de seguridad u otro tipo de pago que se le pida al estudiante para obtener un candado, casillero, libro, aparato para una clase, instrumento musical, ropa u otros materiales o equipo.

Una compra que el estudiante está obligado a hacer para obtener materiales, provisiones, equipo o ropa asociada con alguna actividad educativa.

Una queja de violación de las leyes referente a cuotas a los estudiantes puede ser presentada al director de una escuela o al superintendente o a la persona designada por él/ella. Quejas sobre las cuotas a los estudiantes / y o sobre LCAP se pueden presentar de forma anónima, sin embargo, el demandante debe aportar evidencia o información que apoyen la queja.

Un estudiante inscrito en una escuela en nuestro distrito no estará obligado a pagar una cuota para participar en una actividad educativa. Quejas relacionadas con las cuotas a los estudiantes deberán ser presentadas en un período de un año a partir de la fecha en que ocurrió la supuesta violación.

## **Información Adicional**

Publicaremos un aviso generalizado de los derechos educativos de los estudiantes en cuidado adoptivo temporal, estudiantes sin hogar, ex

estudiantes de tribunales de menores que ahora están inscritos en un distrito escolar y estudiantes de familias militares estipulado en el Código Educativo Secciones 48645.7, 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, y 51225.2. Esta notificación incluirá información sobre el proceso de quejas, según corresponda.

Publicaremos un aviso con el fin de identificar temas apropiados referente a problemas de salud y seguridad preescolar del estado en cada clase, de cada escuela, del programa preescolar del estado de California, notificando a los padres, tutores, estudiantes y maestros de (1) los requisitos de salud y seguridad bajo Título 5 del *Código de Regulación de California* que se aplican a los programas preescolares del estado de California de acuerdo con la sección 1596.7925 de HSC y (2) donde obtener un formulario para una queja de salud y seguridad preescolar del estado.

### **Información de Contacto**

El miembro del personal, puesto, o unidad responsable de recibir quejas de UCP en nuestra agencia es:

*Superintendente Auxiliar de Servicios Educativos 1401 N. Handy St. Orange, 92867 (714) 628-4000 ext. 4466*

Las quejas serán investigadas y una Decisión por escrito o informe será enviado al demandante dentro de sesenta (60) días de haber recibido la queja. El periodo puede ser extendido por un acuerdo escrito por el demandante. La persona responsable de investigar la queja deberá conducir y completar la investigación de acuerdo a nuestra política y procedimientos del UCP.

El demandante tiene el derecho de apelar nuestra Decisión sobre programas y actividades específicas conforme al UCP, cuotas a los estudiantes y el LCAP a CDE llenando una apelación por escrito dentro de 15 días de recibir nuestra Decisión. La apelación debe incluir una copia de la queja original presentada ante el distrito y una copia de nuestra decisión.

Notificaremos a cualquier demandante sobre las alternativas de la ley civil, que incluyen, entre otros, las medidas de sanción, las ordenes de restricción u otras soluciones u órdenes que puedan estar disponibles según las leyes estatales o federales de discriminación, acoso, intimidación o hostigamiento, según corresponda.

Copias del Procedimiento Uniforme de Quejas de OUSD estarán disponibles de forma gratuita

### **Quejas que no son consideradas UCP**

Las siguientes quejas no estarán sujetas al procedimiento uniforme de quejas del distrito (UCP), pero deben dirigirse a la agencia específica (5 CCR 4611)

1. Cualquier denuncia que alegue abuso o abandon de menores debe

ser dirigida a la división de servicios de protección del departamento de servicios sociales y a la agencia de cumplimiento del orden apropiada.

2. Cualquier denuncia que alegue violaciones de seguridad y salud de un programa de desarrollo infantil debe, para servicios con licencia, debe dirigirse al administrador regional del desarrollo del niño que sea apropiado.
3. Cualquier denuncia que alegue fraude debe remitirse a la seccional legal, de auditorías y de cumplimiento del departamento de educación de California.

Cualquier denuncia que alegue discriminación u acoso en el empleo debe ser investigada y resuelta por el distrito de acuerdo con los procedimientos especificados en la regulación AR 4030-no discriminación en el empleo, incluyendo el derecho de presentar una queja al departamento de empleo y vivienda equitativos de California (CDFEH).

Cualquier denuncia por la cantidad suficiente de libros de texto u otros materiales didácticos, condiciones de instalaciones urgentes o de emergencia que presentan un riesgo para la salud o seguridad de los estudiantes o personal, cargos vacantes de maestros y nombramientos incorrectos, o violaciones de seguridad y salud en cualquier programa preescolar del estado de California exento de licencia, deberá ser investigada y resuelta de acuerdo con los procedimientos en AR 1312.4-procedimientos uniformes de quejas de Williams (Código de educación 8235.5, 35186)

### **Código Educativo: 35186 (William's) dice:**

1. Deberían de haber suficientes libros escolares y materiales instructivos. Esto significa que cada estudiante, incluso los que están aprendiendo el Inglés, deben tener libros escolares o materiales instructivos, o ambos, para usar en la clase y cuando se necesite llevar a casa para completar tareas asignadas.
2. Las instalaciones deben estar en buenas condiciones, mantenidas bien y limpias.
3. Una forma oficial de queja se puede obtener en la oficina de la escuela o las oficinas del distrito. También se puede obtener una copia oficial del Departamento de Educación de California en el sitio de internet:

<http://www.cde.ca.gov/eo/ce/wc/index.asp>

La Junta fomenta la resolución informal de cualquier queja en la misma escuela de donde origino la queja. La Junta prohíbe represalias en cualquier forma a los que están haciendo la

queja. Dicha queja no afectara al estudiante de ninguna manera negativa. La Junta reconoce y respeta derechos de privacidad con cualquier estudiante o empleado. Cualquier investigación será confidencial acerca de los participantes y los hechos. Esto incluye guardando la identidad de la persona excepto en casos donde sea necesario según la determinación del superintendente dependiendo de las circunstancias del caso en particular. Otro tipo de quejas y respuestas serán información publica. El superintendente asegurara que el empleado haciendo la investigación tenga conocimiento de las leyes y que puede acudir a consejo de un abogado, si esto es determinado por el superintendente.

El formulario esta accesible en todas las escuelas in en las oficinas del Distrito. El Distrito a designado la Coordinadora de Plan de Estudio y GATE de recibir quejas formales referente al Código Educacional 35186 (William's) (714) 628-5451. La Directora Ejecutiva de Educacion Primarias, (714) 628-4463, ha sido designada para recibir quejas formal de las escuelas elementarias. La Directora Ejecutiva de Educacion Secundaria, (714) 628-4467, ha sido designada para recibir quejas formal de las escuelas secundarias y preparatorias.

## **No Discriminación en Los Programas y Actividades del Distrito**

La Junta Educativa está comprometida a ofrecer igualdad de derechos y oportunidades a todas las personas dentro de la educación pública. Ninguna persona deberá ser sujeto de discriminación basado en orientación sexual, etnicidad, raza, origen, religión, incapacidad mental o física, color, o cualquier otra forma basada en la prohibición de crímenes por odio establecidas en la subdivisión (a) sección 422.6del Código Penal. Además, cualquier alumno será permitido participar en programas escolares o programas divididos por el sexo del estudiante, incluyendo equipos atléticos y competiciones, y usar planteles consistente con la identidad de género, independientemente del el género indicado en el registro del estudiante. La Junta directiva deberá promover programas los cuales aseguren que las prácticas discriminatorias sean eliminadas en todas las actividades del distrito. (CE 221.5)

**Código Penal 422.6 establece:** (a) Ninguna persona esté o no bajo la observancia de la ley, deberá a la fuerza o amenaza de fuerza, deliberadamente lastimar, intimidar, interferir con, o amenazar a cualquier otra persona en su pleno derecho de ejercitar o disfrutar o cualquier derecho o privilegio asegurado para él o declarado en la Constitución o leyes de este estado o por la Constitución o leyes de los Estados unidos sólo por que la diferencia en raza, color, ascendencia, nacionalidad, origen, incapacidad, género, u orientación sexual; o sólo porque él o ella perciben que la otra persona tiene o no tiene esas características.

## **Reportando Abuso Infantil**

La Ley existente establece que el Acta sobre el Reporte de Abuso Infantil y de Negligencia (CANRA) requiere de las personas especificadas quienes tienen conocimiento o bien, observaron a un niño a través de sus criterios como profesionales o dentro del rango de sus empleos tienen el hecho o razonables sospechas de que alguien ha sido víctima de abuso infantil o descuido, que reporten dicho caso de abuso infantil o descuido a cualquiera de las agencias de protección infantil, así propuestas. Las agencias de protección infantil tienen la obligación de extender un reporte por escrito de cada abuso infantil o caso de negligencia que se investiga, el cual es determinado no ser infundado para el Departamento de Justicia. El contacto directo con el Condado de Orange para reportar el "Abuso Infantil" lo encuentra en [www.orangeusd.org](http://www.orangeusd.org)

## **Acoso Sexual**

### **Poliza de La Junta Directiva Educacional 5145.7(a)**

La Junta Directiva Educacional está comprometida en mantener un ambiente educativo

libre de acoso y discriminación. La Junta prohíbe el acoso sexual de alumnos o su acción en actividades escolares. La Junta también prohíbe comportamiento o acción vengativa a personas que reporten este tipo de acoso en cualquier etapa del proceso de quejas.

El Superintendente o su representante asegurará que información relativa al acoso sexual será recibida por los alumnos en lenguaje apropiado según la edad del alumno. Tal informe incluirá cuales actos y comportamiento constituye acoso sexual, incluyendo el hecho de que el acoso sexual puede ocurrir entre alumnos del mismo sexo y que puede involucrar violencia sexual; un mensaje claramente indicando que ningún estudiante tendrá que tolerar este tipo de comportamiento; estímulo a reportar tales acciones aun así cuando el víctima no quiera reportarlo; información acerca de la política referente al procedimiento de entregar quejas y a que departamento dar esas quejas y dar informes a los padres acerca de sus derechos en tales circunstancias y como proceder con cargos civiles en la corte, si es aplicable.

El Superintendente o su representante velará cualquier queja de acoso sexual sea investigada inmediatamente según los reglamentos administrativos. Cuando el Superintendente o su designado ha determinado que ocurrió un acoso sexual, se tomará acción inmediata para poner alto a tal acoso y ayudarle al víctima en cualquier manera posible.

Cualquier estudiante con una conducta de acoso será disciplinado. Para estudiantes en los grados K-3, la disciplina dependerá de la madurez del estudiante y las circunstancias. Para estudiantes en los grados 4-12 la disciplina podía incluir suspensión o expulsión. Todos los hechos se tomarán en cuenta C.E. 48980

Cualquier empleado quien participa en, permite o fracasa en reportar acoso sexual puede ser disciplinado incluso ser despedido.

También se pueden poner cargos legales criminales o civiles contra el presunto individuo; acoso sexual se puede considerar una violación de leyes relativas al abuso infantil. (cf. 4118 - Suspensión/Acción Disciplinaria) (cf. 5141.3 Procedimientos para Reportar Abuso Infantil).

Alumnos han sido informados que tienen que ponerse en contacto con un miembro del personal inmediatamente si sienten que han sido acosados. Dentro de 24 horas, miembros del personal reportará quejas de acoso al director(a), o a otro administrador del Distrito. Miembros del personal también reportaran cualquier tipo de incidente que hayan observado aunque el estudiante acosado no se haya quejado.

El director(a) o designado investigará inmediatamente cualquier reporte de acoso sexual. Al verificar los acontecimientos del acoso, el administrador tomará la acción apropiada para rectificar la situación y tomar acción para que no se repita el acoso. El estudiante también puede someter una queja oficial con el Superintendente en acuerdo con el procedimiento del Distrito o el procedimiento de quejas estudiantiles. (cf. 1312.1- Quejas Sobre Personal Escolar) (cf. 1312.3 – Procedimiento de Quejas Oficiales) (cf. Procedimiento de Quejas Estudiantiles).

El Distrito prohíbe comportamiento de venganza contra cualquier persona involucrada en la participación de una queja formal acerca de acoso sexual. Información será confidencial acerca de cualquier queja de este tipo y los individuos involucrados en la investigación no están permitidos de discutir los acontecimientos afuera del proceso oficial.

Es la política del Distrito de proporcionar un ambiente educativo libre de acoso en donde los alumnos son tratados con respeto y dignidad (BP 5145 y AR 5147.7). El Distrito prohíbe estrictamente acoso debido a sexo, raza, color origen nacional, etnicidad, religión, edad, discapacidad física o mental, ciega, o cualquier otra base protegida por leyes Federales, Estatales o locales sean reglamentos u ordenanzas.

Todo de este tipo de acoso es ilegal. La política del Distrito acerca de este asunto se aplica a todos funcionarios del Distrito o alumnos del Distrito. Quejas serán procesadas en un

tiempo apropiado. Acoso ilegal en cualquier forma sea verbal, física, visual, amenazas, demandas o venganza está prohibido. Violación de esta política por un funcionario del Distrito puede culminarse en la despedida del individuo o ser disciplinado dependiendo de la violación. Violación de esta política por un alumno puede resultar en la suspensión o expulsión del alumno, dependiendo de la gravedad de la violación. (CE 48900 y 48900.2).

## **La Ley del Código Educativo Define el Acosamiento Sexual así:**

Proponer sexo indebido, solicitar sexo por favores o cualquier conducta donde se implique lo visual, verbal y físico: que alguien practique dentro del lugar de trabajo o plantel educativo, bajo las siguientes circunstancias: (1) Someterse a la conducta es explícito o implícito de acuerdo con la condición o término del empleo, condición académica ó progreso del individuo. (2) Sometimiento o rechazo de la conducta del individuo será en lo que se base el empleo o decisiones académicas que le afecten. (3) La conducta tiene como propósito el efecto negativo en cuanto al desempeño de trabajo de dicho individuo, o por crear un ambiente educativo donde haya hostilidad, intimidación y ofensas. (4) El sometimiento o rechazo de la conducta del individuo se usará como base para cualquier decisión que afecte al individuo en cuanto a sus beneficios y servicios, así como honores, programas o actividades que se lleven a cabo en las instituciones educativas.

## **Acosamiento sexual incluye lo siguiente pero no se limita a:**

(1) **Verbal:** Notas sexuales explícitas, comentarios de este tema, preguntas, bromas, anécdotas y epítetos. (2) **Escrito:** Cartas, notas o invitaciones obscenas o insinuantes. (3) **Físico:** Asalto sexual, impedimento u obstrucción de movimiento así como caricias. (4) **Visual:** Mirar con lujuria, gestos, mostrar objetos que sugieren sexo, como mostrar fotos, dibujos y carteles de este tema.

El acoso sexual también incluye: Un continuo interés donde se expresé lo sexual después de haber sido informado que no es aceptable. Hacer represalias o amenazas después de una respuesta negativa a avances sexuales o después de una queja que involucre lo sexual. La ley prohíbe cualquier forma de acoso sexual el cual perjudique el ambiente educativo o la personalidad del estudiante durante el tiempo escolar. Si el alumno piensa que ha sufrido acoso por su género, cultura o antecedentes u otras formas, deberá seguir el procedimiento de quejas que ofrece el Distrito para una completa investigación y registro.

La investigación de una demanda que implique acoso será conducida en la manera que proteja la confidencialidad de los involucrados y los datos obtenidos. El distrito no va a ejercer represalias por que el estudiante pidió que se archivara su queja, tampoco permitirá por conocimiento, que cualquier empleado del distrito ni cualquier estudiante trate de ejercer represalias. Cualquier reporte o queja de esta índole será inmediatamente investigado con efectividad y detalles; y si es considerable, se tomará una acción de disciplina apropiada.

Los estudiantes tienen el derecho de enmendar (rectificar) un acoso ilegal. Para poder asegurar este derecho, debe someter una queja al director o a su designado. Los formularios de quejas del Distrito están disponibles. No existe ningún requisito absoluto para que el estudiante presente una queja contra el acosador. La queja del estudiante tiene que abarcar en detalle todo(s) el(los) incidente(s) los nombres de los individuos involucrados y los nombres de cualquier testigos. El distrito inmediatamente hará una investigación de la manera efectiva, detallada y con mucha objetividad con respecto a las alegaciones hechas. Si el distrito determina que se ha llevado a cabo un acoso ilegal, tomará una acción efectiva para remediar y acudir a la severidad de la ofensa. Una acción apropiada se tomará para impedir cualquier acoso. Los estudiantes deberán saber que la Oficina de Derechos Públicos de los Estados Unidos (U.S. Office of Civil Rights) también se encarga de investigar quejas de acoso basadas en el género de la persona de su cultura, pigmentación, ceguera u otros, que están bajo la protección de leyes civiles.

## Regulaciones Federales Título IX

El Distrito está comprometido a ofrecer oportunidades de igualdad a ambos sexos en lo que se refiere a programas de educación y demás actividades, que conduce el distrito. Esto también incluye a los empleados, tal como el Título IX lo requiere, Ley Pública 92-318.

(Código de Regulaciones Federales, Título 34, 106.8, 106.9 y Código de Estados Unidos, Título 20, 1231. g, 1681 et seq). De acuerdo con estas regulaciones, las prácticas de discriminación por sexo han sido removidas de los reglamentos escolares porque estas discriminaciones limitan el potencial del estudiante.

Si Ud. necesita más información o si su caso no se resuelve, por favor póngase en contacto con el Asistente del Superintendente de los Servicios de Educación, Cathleen Corella, al número 628-4466 o el Director Ejecutivo de Servicios Estudiantiles y Comunitarios, Ed Howard al (714) 628-5424.

## Acto de Cada Estudiante Tiene Éxito (ESSA)

El 10 de Diciembre del 2015, Presidente Obama firmo el ESSA reemplazando el programa Ningun Niño Sera Dejado Atras (NCLB) que empezó en el 2001. El Departamento de Educaión de California y La Junta Educativa de California han estudiado este programa para mejorar las oportunidades educativas para los estudiantes de California. California tiene que presentar un plan estatal al Departamento de Educación de Estados Unidos. El plan describirá implementación de normas, evaluaciones, contabilidad y programas de asistencia para unificar California en su meta de tener un sistema educativo formalizado al nivel local, estatal y federal. La meta de ESSA y El Distrito Escolar Unificado de Orange es 1) garantizar un alto nivel para que los estudiantes se gradúen de la preparatoria listos para la universidad o una carrera; 2) mantener contabilidad para que cuando el estudiante esté de baja académicamente, se aplicaran recursos para ayudar al estudiante, especialmente enfocándose al 5% de las escuelas con más bajo rendimiento, ayudando a los estudiantes que más necesiten la ayuda; 3) guardar las evaluaciones académicas y asegurar que los exámenes no sean una pesa para los estudiantes y maestros, donde estos exámenes tomen tiempo del estudiante aprendiendo y los maestros enseñando, y asegurando que se usen las evaluaciones para mejor servirles a los estudiantes; y 4) proporcionar educación preescolar de alta calidad para que los estudiantes tengan un comienzo fuerte en su educación.

## Maestros Calificados, Derecho de los Padres a Saber

20 USC 6314 (b)(1)(c). 6315 (c)(1)(E), 6319 (a), 20 USC6311(h)(6)

ESSA elimina la provisión de tener una maestra de alta calificación pero reservo el derecho de los padres ser notificados si sus estudiantes son enseñados por una maestra que no cumple profesionalmente con los requisitos estatales para maestros en la materia que enseñan. Por favor póngase en contacto con el director de su escuela referente a la maestra de su estudiante.

Los Padres de alumnos que reciben fondos de Título 1 pueden requerir información relacionada a capacidad profesional de los maestros que enseñan a sus hijos. También se requiere que los padres de familia sean notificados puntualmente cuando sus hijos han sido asignados o han sido instruidos por un maestro de clases regulares quien no cumple con los requisitos de la NCLB.

## Opción de Transferencia o Recepción de Servicios de Educación Suplementaria

ESSA proporciona que toda escuela anteriormente que estaba bajo el nivel adecuado académicamente use recursos de apoyo para estudiantes que necesiten ayuda académica. Aun no se identifican las escuelas hasta el año escolar 2017-18. Durante la transición se le proporcionarara ayuda a estas escuelas según los rendimientos de



exámenes, evaluaciones estudiantiles, recomendaciones de maestros o de alguna otra manera indicada. Estos recursos disponibles se les harán saber a los padres de los estudiantes que están asistiendo a estas escuelas.

## **Victimas de Violencia Criminal/Escuelas persistentemente Peligrosas**

ESSA requiere que los distritos notifiquen a los padres dentro de un plazo de 10 días de cuando un pupilo haya sido víctima de una ofensa criminal violenta mientras estaba en una propiedad escolar bajo una opción de transferencia intra-distrital. ESSA además requiere que los distritos con una o más escuelas identificadas como persistentemente peligrosas notifiquen a los padres puntualmente sobre la asignación de dicha escuela y le ofrezcan una transferencia intra-distrital para ir a una escuela segura (actualmente el Distrito no tiene ninguna escuela identificada como persistentemente peligrosa).

El Acta contiene 10 encabezados mayores y tiene más de 1000 páginas. Las provisiones de ESSA están siendo implementadas en las escuelas de todo el distrito. Favor de contactar la Oficina de Programas Especiales al (714) 628-5405 con cualquier pregunta sobre ESSA.

## **Obligaciones y Responsabilidades con la Red Electrónica/Acuerdo de Uso Aceptable**

Esta sección del “Manual de los Padres y Estudiante” se dirige al uso de la red electrónica del Distrito. Esta porción del manual es un acuerdo que seguirá en efecto durante todo el año escolar. La mayoría de las reglas se mantendrán intactas. Por favor lea esta sección con mucho cuidado y en su totalidad. Los términos y condiciones de este acuerdo están claramente indicados al final de esta sección. El Distrito Unificado de Orange ofrece un acceso abierto a las fuentes de información local, nacional, e internacional que son una colaboración vital para una investigación intelectual dentro de una democracia. Al definir la fuente del Internet como una extensión de una biblioteca, esta red electrónica se suscribe a la Biblioteca de la Carta de los Derechos, que indica, que “Los derechos de una persona de usar una biblioteca no podrán ser negado o disminuidos por razón de origen, edad, o ideales”

De igual manera, todo usuario del Distrito de Orange tiene la responsabilidad de respetar y proteger los derechos de todos usuarios en nuestra comunidad y en el Internet. Se espera que los responsables de las cuentas se comporten de una manera responsable, ética y legal, de acuerdo a las misiones y propósitos de las redes que utilicen en el Internet y las leyes estatales de los EE UU a los usuarios se les proveerá un ambiente escolar y los procedimientos de uso que asegurarán un ambiente de aprendizaje apropiado, y todos los usuarios aprenderán a ser ciudadanos responsables y productivos respetando los derechos civiles y el papel del individuo en una democracia. Las personas que utilicen estos sistemas son sujeto a ser controlados en todas sus actividades por el personal de seguridad. Toda persona que utilice estos sistemas esta consiente de tal control. La creación y la terminación de las cuenta ocurrirá sin aviso.

Los estudiantes que escojan violar esta póliza les puede resultar en suspensión o expulsión “El utilizar la red es un privilegio, no un derecho y este privilegio podrá ser revocado en cualquier momento debido a una conducta inaceptable.” Como se indicó arriba, por favor lea este documento enteramente y decida si Ud. quiere que su niño(a) tenga acceso al Internet y también si está de acuerdo en que se publique cualquier trabajo de su niño(a) en la página de nuestra red electrónica. Para más información, pida a la oficina de su escuela el AR613.4, Uso de Tecnología del Estudiante. Para más informe por favor póngase en contacto con la oficina de la escuela.

### **Obligaciones y Responsabilidades:**

1. El estudiante nombrado en la cuenta de los servicios de la red es responsable de usarla apropiadamente en todo momento. Los usuarios mantendrán en privado los

números de cuenta personales, su dirección y teléfono. Podrán usar el sistema sólo bajo su número de cuenta.

2. Los usuarios no obtendrán acceso sin autorización a otros datos individuales, sistemas de información, recursos, entidades o agencias de gobierno.

3. El sistema se utilizara sólo para propósitos legales, relacionados a la educación. Esta prohibido el uso comercial, político personal del sistema del distrito.

4. El distrito se reserva el derecho de monitorear cualquier información en la red usada inapropiadamente. Las comunicaciones electrónicas y material impreso de información en la pantalla de la computadora incluyendo archivo borrado de la cuenta de un usuario podrán ser controlados y leídos por los oficiales del distrito.

5. Los usuarios no utilizaran el sistema para incentivar el uso de drogas, alcohol o tabaco, ni promoverán prácticas poco éticas, ni ninguna actividad prohibida por la ley, o por la política distrital. Los JUEGOS no deben ser descargados, instalados o jugados en ninguna computadora del distrito. No está permitido a los estudiantes instalar ningún programa en ninguna computadora del distrito.

6. El sistema de computadora y todo su uso estará controlada estrictamente y bajo la instrucción del maestro.

7. Estudiantes no están permitidos de usar las computadoras escolares para sus usos personales.

8. Estudiantes están prohibidos de usar las computadoras para uso contradictorio a los reglamentos escolares y las leyes del uso de computadoras en un ambiente escolar. Violaciones de estas leyes y reglamentos puede resultar en violación del Código Penal 313.

9. Toda forma de Bullying por computadora está prohibida por ley estatal y poliza del distrito. Para más informe acerca de Bullying por computadora consulte el manual estudiantil.

10. Usuarios tienen que respetar las leyes de marcas registradas y violación de tal leyes puede resultar en ofensa criminal.

11. Vandalismo resultara en cancelación de todo privilegio del uso de computadora.

12. Usuario no violara la privacidad y uso de otra persona ni los contenidos de la computadora de esa persona.

13. Usuario usara lenguaje apropiado en toda comunicación y no pondrá mensajes sin identificarse.

14. Usuario reportará cualquier problema de seguridad o mal uso al maestro o director.

15. Cualquier intento de dañar el equipo electrónico del distrito o manipular informe electrónico con mal uso esta estrictamente prohibido.

16. Toda imagen digital, incluso el uso de cámaras serán para uso educacional solamente.

17. Estudiantes que violen el uso correcto de las computadoras y sus usos serán disciplinados y consecuencias puede incluir suspensión o expulsión del distrito.

## **Aviso del uso de Internet:**

Es posible que todos los usuarios del Internet obtengan información que es sólo para adultos. Aún cuando el Distrito Escolar de Orange haya tomado todos los pasos razonables para asegurar que la conexión del Internet sea utilizada sólo para propósitos relacionados con el programa escolar, el Distrito o la escuela no puede evitar la disponibilidad de materiales o información que se considera dañina a través del Internet. La seguridad de la computadora no puede ser perfecta y es posible que un usuario pueda utilizar los recursos de la computadora para uso inapropiado.

El Distrito Escolar Unificado de Orange cree que los beneficios al personal y a los estudiantes con el acceso al Internet, en forma de recursos de información y en oportunidades de colaboración, exceden las desventajas del acceso. Finalmente, los padres y tutores de los menores son los responsables de establecer y de impartir las reglas que deben seguir sus hijos. Debido a esto, el Distrito Escolar de Orange apoya y respeta el derecho de cada familia de decidir si debe o no aplicar para el acceso al Internet.

## **Aplicación para el Acceso al Internet**

El uso del Internet es un privilegio que puede ser revocado en cualquier momento. Los sistemas de computadoras de las escuelas son para el uso de personas autorizadas solamente. Cualquier acceso sin autorización a estos sistemas está prohibido y esta sujeto a penalidad criminal y civil bajo las Leyes Federales (incluyendo, pero no limitado a la sección de falsificación, Acceso a un Artefacto y el Acta de Fraude y Abuso de la Computadoras de 1984. Título 18, Código de los EE. U.U. (USC) Secciones 1029 y 1030). Las personas que utilizan estos sistemas están sujetos a tener todas las actividades en estos sistemas controladas por personal del sistema o de seguridad. Toda persona que utiliza estos sistemas está consciente y accede a tal control. La prosecución y/o terminación ocurrirá sin aviso.

## **Tarjetas Informativas en Caso de Emergencia**

### **Escuelas Primarias e Intermedias:**

Hay tres líneas importantes para firmar localizadas en la tarjeta de Emergencia de Información del Distrito. La primera firma reconoce que los padres han recibido la notificación anual para padres contenida en el Manual para Padres y Estudiantes. La segunda firma se refiere al permiso para la publicación de fotografías a través de medios de comunicación. Al firmar en la primera línea Ud. está indicando su permiso para que el Distrito Escolar Unificado de Orange pueda publicar trabajos de su niño(a) en la red electrónica de la Distrito (web server) el cual puede ser evaluado globalmente por cualquiera que tenga acceso al Internet. Específicamente, Ud. da permiso para publicar los trabajos de su niño(a) en la red electrónica, usar el primer nombre conjunto con el trabajo uso de fotografía en grupo, y uso de fotografía individualmente.

La tercera firma se refiere a la notificación de sus derechos. Además de dar el reconocimiento de la notificación obligada, al poner su firma en la segunda línea Ud. está indicando que tiene las "Reglas de Uso de la Red Electrónica" y acuerda a adherirse a los principios y procedimientos ahí detallados. Además, Ud. está indicando que comprende y acepta las condiciones indicadas arriba, y está de acuerdo a apoyar sin falta, y con responsabilidad al Distrito Escolar Unificado de Orange, la escuela que los apoya, y a sus empleados. Si, por alguna razón, Ud. no está de acuerdo con estos términos y condiciones de este "Aceptación de Acuerdo del Usuario", entonces no firme estas líneas de la tarjeta de emergencia. Si por alguna razón Ud. no está de acuerdo con alguno de los términos del "Aceptación de Acuerdo del Usuario". Por favor póngase en contacto con el/la director(a) o persona asignada en su escuela e indique su desacuerdo. Se espera que todo usuario de a red electrónica deberán de tener buen juicio y seguir "Las Reglas de La Red Electrónica" al hacer contacto con otros. Cualquiera que rompiere este acuerdo o las instrucciones sugeridas, éste(a) perderá el privilegio de la Red Electrónica del Distrito.

### **Preparatoria**

Hay tres líneas importantes para firmar localizadas en la tarjeta de Emergencia de Información del Distrito. La primera firma reconoce que los padres han recibido la notificación anual para padres contenida en el Manual para Padres y Estudiantes. La segunda firma se refiere al permiso para la publicación de fotografías (GRUPO O INDIVIDUAL) y proveer información estudiantil en la escuela y en la página de Internet del Distrito. La información de los estudiantes que puede ser publicada en el Internet puede consistir del nombre y apellido, edad, e información estadística, como promedio de bateo, altura, peso.

La tercera firma se refiere a la notificación de sus derechos. Además de dar el reconocimiento de la notificación obligada, al poner su firma en la segunda línea Ud. está indicando que tiene las "Reglas de Uso de la Red Electrónica" y acuerda a adherirse a los principios y procedimientos ahí detallados. Además, Ud. está indicando que comprende y acepta las condiciones indicadas arriba, y está de acuerdo a apoyar sin falta, y con responsabilidad al Distrito Escolar Unificado de Orange, la escuela que los apoya, y a sus

empleados. Si, por alguna razón, Ud. no está de acuerdo con estos términos y condiciones de este "Aceptación de Acuerdo del Usuario", entonces no firme estas líneas de la tarjeta de emergencia. Si por alguna razón Ud. no está de acuerdo con alguno de los términos del "Aceptación de Acuerdo del Usuario". Por favor póngase en contacto con el/la director(a) o persona asignada en su escuela e indique su desacuerdo. Se espera que todo usuario de a red electrónica deberán de tener buen juicio y seguir "Las Reglas de La Red Electrónica" al hacer contacto con otros. Cualquiera que rompiere este acuerdo o las instrucciones sugeridas, éste(a) perderá el privilegio de la Red Electrónica del Distrito.

## **CSIS Transferencia Electrónica de Información**

El distrito participa como parte de los Servicios de de Información de las Escuelas de California (CSIS) transfiriendo información estudiantil para el Departamento de Educación de California y entidades educativas post secundarias donde el estudiante se está transfiriendo o solicitando admisión. Toda la información mantenida por la CSIS está de acuerdo con los requisitos de privacidad y confidencialidad tanto federal como estatal. La información del estudiante es codificada de tal manera que ninguna información personal es mantenida por CSIS. Los beneficios de esta participación es que la información puede ser transferida rápidamente. Y por lo tanto la información académica y exámenes de ubicación estarán disponibles al momento de ser transferidos. Escuelas y distritos se beneficiarán de la prontitud y la reducción de reportes estatales obligatorios. Los padres tienen el derecho a inspeccionar la información de su estudiante mantenida en el programa de CSIS.

## **Programas de Educación Especial**

El Distrito Escolar Unificado de Orange ofrece programas de educación especiales para niños con incapacidad desde nacimiento hasta los veinte y uno años de edad. Incapacidades que puedan requerir el uso de los programas especiales de educación y de servicios relacionados, incluyendo retardación mental, deficiencias del oído, deficiencias de lenguaje y del habla, deficiencias de visión, disturbios emocionales serios, deficiencias ortopédicas, autismo, lastimaduras del cerebro traumáticas, otras deficiencias de salud, o incapacidades específicas para el aprendizaje.

Cualquier estudiante con alguna incapacidad se le ofrece la oportunidad de estudiar en una institución escolar pública apropiada y gratis a ningún costo para los padres, en el ambiente menos restrictivo (LRE). A la máxima extensión que sea apropiada se pondrá a los estudiantes con incapacidades con los niños que no tienen incapacidades, como también serán incluidos en los programas extra curriculares de actividades. Si la naturaleza de la incapacidad es muy severa, y la educación no puede ser impartida en una clase regular, entonces este estudiante será colocado en un programa de educación continua ofrecida por el distrito.

Si un distrito no tiene los servicios apropiados, éstos pueden ser proporcionados por programas del condado, otros distritos alrededor, o posiblemente con otros programas regionales. Si un distrito no puede ofrecer estos servicios o un programa apropiado, el estudiante será elegible para que se le coloque en una escuela privada no sectoria que ofrezca el programa apropiado. El costo de enseñanza y transportación correrá por cuenta de fondos públicos. (IDEA, Ley Pública de EE.UU. 94-142, Sección 121 [21 504 Regulaciones; C.A.C. 3302 E.C. 56031 et seq. y Código de Estados Unidos, Título 29, 721, 761, Sección 504, Acto de Rehabilitación de 1973.) El teléfono de la Oficina del Programa de Educación Especial es 628-5550.

Para más información acerca de la disponibilidad de evaluaciones de educación especial, refiérase a la serie 6000 de la poliza del distrito o póngase en contacto con la oficina de educación especial al 714-628-5550.

## **Sección 504**

El Distrito se ha comprometido a cumplir con la sección 504 del Acta de Rehabilitación de 1973. Bajo la Sección 504, una incapacidad se define como un problema físico y mental

que substancialmente limita una o más, y mayores actividades físicas, tales como el poder cuidar de sus propias necesidades, caminar, visión, oídos, hablar o aprender. Cada estudiante que tiene una deshabilitad amparada por el 504 es ofrecido una educación apropiada y sin costo para los padres, y sin discriminación, no importa la naturaleza y severidad de la incapacidad. Información especifica a los planes de 504 se pueden obtener por parte de Ed Howard, Director Ejecutivo de Servicios Estudiantiles y Comunitarios, 1401 N. Handy St., Orange, CA, 714-628-5424.

## **Servicios Médicos e Información Relativa**

### **Exámenes Físicos**

La Junta Directiva de Educación reconoce la importancia de tener exámenes físicos periódicamente, y el cumplimiento de los requerimientos de inmunización. El Distrito recomienda los exámenes de salud para cumplir con regulaciones estatales para que alumnos califiquen de participar en actividades especificas de la escuela para reducir o prevenir problemas de salud que interfieren con el aprendizaje, y para adaptar programas escolares de acuerdo a las necesidades de salud de los estudiantes.

Para los niños que entran al primer grado, el examen físico puede ser completado en cualquier momento dentro de los 18 meses antes de su entrada o 90 días después de haber entrado o de haberse inscrito en el primer grado (Código de seguridad y Salud 323.5). Padres y Guardianes pueden presentar al Distrito anualmente, un documento firmado, pidiendo que el estudiante sea exento de exámenes físicos. Estudiantes con enfermedades contagiosas, o infecciosas, pueden sin embargo, ser excluidos de asistir a clases (C.E. 49451).

### **Evaluación de Salud Oral**

Empezando Enero 1, 2007, una nueva ley de California requiere que niños empezando el Kindergarten obtengan una evaluación oral por un dentista u otro profesional de salud dental. Evaluaciones orales tienen que ser completadas dentro de los 12 meses antes del comienzo escolar hasta Mayo 31 del año actual (C.E. 49452.8)

### **Inmunizaciones**

El Gobernador Brown firmo una nueva ley el 30 de Junio del 2015 identificado como bil senatal 277. Esta nueva ley tomará efecto el primer de Julio 2016 y requiere que todo niño en California estén vacunados completamente para poder asistir a la escuela, sea escuela publica o privada. Hay un total de 10 vacunas que se requieren en el estado de California.

- No se permitirán exenciones basadas en creencias personales para niños que estén en cuidado publico de niños, escuela publica o privada.
- Solo permitir exenciones hechas para la fecha del 31 de Diciembre del 2015 y estar validas hasta el comienzo de kínder/kínder tradicional o séptimo grado.
- Estudiantes tendrán que proporcionar comprobante de vacunas antes de inscribirse en cualquier escuela publica o privada y la escuela tendrá que mandar reporte de estos hechos al Departamento de Salud Publica de California (CDPH)
- Esta ley mandatoria SB277 no es aplicable a los siguientes casos:
  - 1.) estudiantes en un programa de estudio de hogar por escuelas privadas
  - 2.) estudiantes inscritos en un programa de estudios independiente que no reciben instrucción en el salón escolar
  - 3.) Acceso a educación especial y servicios relatados especificados en un IEP no puede ser negados (Ley Federal sección 56026 del Código Educacional)
- Permitir inscripción de estudiantes que califican:
  - 1.) Como jóvenes Foster o Homeless (Sección 48850 del Código Educacional)
  - 2.) Como condicionalmente inscribir a un estudiante ya que se verifiquen las vacunas en los periodos designados por regulación del Departamento de Salud Publica del Estado de California

Estudiantes necesitan tener las siguientes vacunas: Polio, DTP (difteria, tétanos, pertusis) y Varicela.

Ley estatal requiere que entrando al grado 7 proporcionen comprobante de vacuna del Tdap. Por favor de llevar el comprobante con ustedes al tiempo de registrar.

Estudiantes en Kinder tienen que tener dos (2) dosis de MMR, (3) dosis en serie del Hepatitis B, y dos (2) dosis de Varicela. (HSC 120335).r las siguientes vacunas: Polio, DTP (difteria, tétano, y pertusis o tos ferina), y MMR (Rubéola o fiebre escarlatina, paperas y viruela - también conocido como sarampión alemán de tres días). Los estudiantes de edades de 7 años y mayores, están exentos de vacunas de pertusis y vacunas de sarampión.

Los estudiantes de Kindergarten (y los de primer grado si es que no han cumplido) tienen que tener dos dosis de MMR y tres dosis de la serie de hepatitis B. Todos los alumnos del séptimo grado deben ser inmunizados contra de la Hepatitis B y todos los estudiantes inscritos después del primero de julio del 2001 deben ser inmunizados contra la Varicela (HSC 1203335).

Prueba médica de la inmunización consiste de un registro escrito de un doctor o de un departamento de salud. Si no hay un registro disponible, el estudiante será referido a la enfermera de la escuela, o un departamento de salud para revisión y documentación de su historial de inmunización, y la provisión de las dosis necesarias.

Los registros de vacunas deben incluir el mes y el año de cada dosis dada. Si se le dio una de MMR durante el mes de su primer cumpleaños, los registros deben incluir el día, mes, y año. La excepción de las vacunas son permitidas, cuando se las remite por escrito y con una razón válida incluso si está contra la creencias de la persona, o tiene excepción médica, o prueba de enfermedad de un laboratorio apropiado o confirmación de un médico. Para información adicional llame al Distrito de Servicios de Salud al 628-5556.

### **Enfermedades Comunicables**

El distrito puede administrar vacuna para prevenir o controlar enfermedades comunicables a estudiantes cuyos padres han dado su consentimiento por escrito para este tratamiento (C.E. 40403).

### **Administración de Medicamentos**

Estudiantes que toman medicamentos en la escuela pueden ser asistidos por el personal especializado de la escuela, si es que existe instrucciones escritas por el doctor, y una autorización de los padres para tal asistencia en la administración de las instrucciones del doctor (C.E. 49423).Ciertos medicamentos de emergencia deben traerse consigo sólo con prescripción médica y con consentimiento de los padres y escuela.

### **Continuación de Medicamentos**

Los padres o tutores legales de los estudiantes que necesitan medicamento diariamente tiene que informar a la enfermera escolar o a otro empleado certificado sobre el medicamento, la dosis actual, y el médico que lo supervisa (C. E. 49480).

### **Servicios Médicos Confidenciales**

Es el reglamento del Distrito Escolar Unificado de Orange no hacer público estos servicios estudiantiles para propósitos médicos sin la autorización escrita del padre o tutor. Existe una excepción en C.E. 46010.1 la cual dice y exige una nota a los padres de aquellos alumnos del séptimo grado al doceavo. También, las autoridades escolares pueden excusar al alumno de la escuela con el propósito de obtener los servicios médicos confidenciales sin que exista la aprobación de los padres o tutores." Academia Pediátrica Americana et al v. Lungren et al (1997) 16 Cal.4<sup>th</sup> 307).

### **Otorgar Información Médica**

El distrito participa en el plan de pago médico "Medi-Cal" con el Departamento de Salud de California. La información médica del estudiante podría se otorgada al proveedor de

servicios de pagos de Medi-Cal del distrito para procesar un reclamo de reembolso. Cualquier padre de familia que desee excluir sus hijos de este programa, favor de contactar los Servicios de Salud al 628-5556

## **Instrucción para Incapacitados Temporalmente**

Los padres o apoderados son responsables de notificar al Distrito acerca de algún estudiante que tenga alguna incapacidad temporalmente. En situaciones especiales el Distrito proveerá instrucciones individuales a estudiantes con incapacidades temporales (C.E. 48208, 48206 y 48207).

## **Ordenes de Resucitación:**

Funcionarios del distrito cuales estan entrenados a responder a situaciones de emergencia lo haran sin discriminación. Si algun estudiante requiere resucitacion, cada esfuerzo sera implementado para revivir al estudiante. La Junta Directiva de Educación determino que ningun funcionario del distrito debe de tomar la decisión por si mismos de resucitar o no, debido a posibles ordenes de "no resucitar" según los deseos de los padres o por razones medicas. Funcionarios no aceptaran según orden al menos que se les haya informado, en escrito, al Superintendente o un representante del Superintendente, y el papel esté firmado por los padres o guardianes y apoyado, en escrito, por el doctor del estudiante y por una orden de la corte apropiada.

## **Reproducción Humana**

Los padres deben ser notificados al principio de cada año escolar o durante una nueva inscripción sobre la instrucción comprensiva de educación sexual y la salud, educación para la prevención del SIDA e investigación de comportamiento del estudiante con respecto a su salud. Los materiales que se utilicen pueden ser revisados por los padres de familia antes de la instrucción. (C.E. 51938)

## **Educación Sobre el Sexo, Salud y Prevención de HIV**

La Junta Directiva Educacional requiere notificación en escrito a los padres cuando se va ha enseñar cualquier tipo de informe sobre la reproducción humana. [(BP6142.1 (a))

El informe incluye hechos sobre las enfermedades sexuales que se puedan tramitar, incluso el SIDA.

El Acto de Salud Estatal requiere que todo estudiante entre los grados 7-12 reciban educación sexual y de salud una vez en la secundaria y una vez en la preparatoria. El Código Educacional define una instrucción completa deberá incluir información actualizada y deberá satisfacer siete criterios relacionados con las actividades riesgosas, la prevención, elementos de salud y los recursos de programas de prevención del SIDA, destrezas para decir no y compasión para las personas infectadas con SIDA (C.E. 51931(d))

Se les aconseja a los estudiantes que compartan con sus padres/tutores lo que se discute referente a lo que se enseña en el salón referente a la educación sexual. Maestros que han tenido entrenamiento sobre este tema dan la instrucción. Tiene que incluir lo siguiente:

- Información sobre el SIDA y otras enfermedades sexuales, incluso la transmisión de dichas enfermedades y su tratamiento con drogas aprobadas por el FDA
- Información que abstinencia es la única manera segura de prevenir el SIDA, enfermedades sexuales y el embarazo. Información sobre la ventaja de dilatar la actividad sexual
- Discusión sobre el perspectiva social del SIDA
- Información sobre acceso al cuidado de salud referente a la actividad sexual
- Información sobre el embarazo, su prevención, cuidado prenatal, y las leyes acerca del abandono sano de un bebé.
- Información sobre orientación sexual y género, incluso estereotipos negativos

- Información sobre relaciones buenas y como evitar comportamiento y situaciones negativas

Si tiene cualquier pregunta o quiere un avance de los materiales instructivos, favor de ponerse en contacto con la oficina del director de su escuela. Padres pueden solicitar una copia del Acto de Salud Estatal (Codigo Educacional Secciones 51930-51939) a la oficina del director.

La ley permite que el estudiante sea removido de la educación sexual. La ley no permite remover el estudiante de programas referente al acoso en cualquier manera incluyendo bullying. Removiendo al estudiante del programa/clases de educación sexual requiere que se solicite en escrito al director de la escuela.

### **Prevención de Suicidio**

La Junta Directiva Educacional reconoce que el suicidio es la causa principal por la cual mueren nuestros jóvenes y siendo que los funcionarios del distrito están en contacto diario con los estudiantes, los síntomas de esta aflicción se pueden observar y tomar pasos necesarios para intervenir y ayudar al estudiante. El Superintendente formará estrategias y procedimientos para prevenir lo mejor posible el suicidio dentro nuestra población estudiantil.

### **Educación Sobre Drogas**

Los padres recibirán notificación del programa de instrucción requerido por las leyes existentes en las escuelas primarias y secundarias acerca de la educación sobre drogas y los efectos del uso del tabaco, alcohol, narcóticas, drogas peligrosas y otras sustancias peligrosas (C.E 51260).

### **Escuelas Libres de Alcohol, Tabaco y Drogas**

El Distrito Escolar Unificado de Orange reconoce que el uso/abuso de alcohol, tabaco y drogas dañinas es un problema muy significativo que interfiere con el crecimiento, desarrollo y educación de los niños y adolescentes. El uso de estas sustancias a menudo no es un comportamiento aislado, y puede estar asociado con otros asuntos "de riesgo" que estos días encara nuestra juventud. Por eso, el Distrito Escolar Unificado de Orange respalda el no usar alcohol, tabaco o drogas por nuestros niños y adolescentes, de modo que:

- Mantiene un ambiente libre de alcohol, tabaco, sin drogas, con un ambiente escolar seguro y positivo.
- Reduce y previene asuntos de riesgo.
- Promueve desarrollo académico y ciudadanía responsable y saludable.

Todas las reglas, regulaciones y sus derechos en cuanto a la disciplina por las violaciones de las normas del comportamiento, incluyendo alcohol, tabaco y no uso de drogas, están a su disponibilidad en la oficina de la escuela de su localidad o puede llamar a la Oficina D.A.T.E./ TUPE al 714-628-5424

*Fumar o cualquier uso de tabaco dentro de 25 piez de un plantel escolar es prohibido. OUSD tiene un ambiente "Libre de Tabaco"*

## **Servicios Nutricionales**

El Distrito participa en los siguientes programas del Departamento de Agricultura de los EEUU: 1) Programa Nacional Escolar; 2) Programas de Almuerzo para los necesitados; 3) Programa de Merienda Escolar; y 4) Programa de alimentos de los productos básico.

Las comidas preparadas para los estudiantes de este distrito, por ley Federal, teinen que tener un tercer de los alimentos requeridos diariamente (RDA) los cuales son proteína,



calcio, hierro, vitamina A, vitamina C, y ciertos niveles de calorías. Desayunos escolares requieren tener un cuarto de los alimentos requeridos.

El departamento de nutrición de este distrito ha implementado un programa donde se les servirá a los estudiantes comidas más saludables. Este año pasado se les ofreció a los estudiantes más frutas, verduras, y grano al igual que menos contenido de sal y gordura. Estudiantes están sido dirigidos a comer comidas con mejor alimento. La misión del Departamento de Nutrición es servir comida que es nutritiva, rica y bien querida por los estudiantes al igual que manteniendo un negocio bueno fiscalmente para el distrito. Se les ofrece lonche a todos los alumnos y empleados del distrito, desayuno a la mayor parte de las escuelas y amplia selección en las escuelas secundarias y preparatorias.

Eligibilidad para costo reducido o gratuitos será según reglamentos bajo El Departamento de Educación de California.

Una carta y aplicación se distribuye a todos los padres antes del principio del año escolar. La carta contiene informe acerca elegibilidad, el proceso de aplica y apelación. Padres tienen que entregar la aplicación completa a la oficina de servicios nutricionales y se les hará saber en escrito ya que sean aprobados. Esta aplicación también está disponible durante el año escolar.(CE 49557) Aplicaciones se pueden recoger en la escuela o las oficina de servicios nutricionales.

Toda aplicación y registro relatado a la elegibilidad para costo reducido o gratuito será confidencial. CE 49510. Estos archivos están disponibles para revisión por razones especificadas en CE 49558. Opciones de pago son disponibles electrónicamente por PayPams o en efectivo o por cheque a las oficinas de las escuelas elementarias o en la cocina en las escuelas secundarias. Familias que califiquen para ayuda con los costos de lonche pueden posiblemente calificar para Medi-Cal o seguro medico rebajado de precio por el California Health Benefit Exchange. CE 49557.2-49557.5 Acto de Prevención de Hambre Infantil y Tratamiento Justo

De acuerdo con CE 49550, se sirve lonche cada día escolar, incluso días mínimos, del kínder al grado 12.

El Departamento de Servicios Nutricionales pone todo esfuerzo en ofrecer una selección de comida saludable a un buen precio. Este departamento tiene profesionales que están a cargo de presentar sus servicios profesionalmente. Nuestro personal del Departamento de Nutrición continuamente va a entenamientos y juntas para mantener el mejor nivel de servicio a los estudiantes y funcionarios de este distrito. Nuestro dicho es "si podemos" y "nuestros alumnos es nuestro negocio". Hemos recibido premios por servicio excelente en la preparación de la comida al igual que la limpieza de nuestras cocinas en 2010, 2011, 2012 y 2013. El comité del bienestar del estudiante está a cargo de mantener buena nutrición, salud, educaion física y desarrollo del estudiante según la poliza del distrito.

Poliza de Colección y Comida No Pagada – Servicios Nutricionales toma orgullo en sirviendo comidas nutritivas diario a nuestros estudiantes. Estudiantes que pasan hambre no pueden aprender o sobresalir. La meta de de esta poliza es para establecer un procedimiento de cuenta consistente. Cuando no se paga las comidas, causa un problema financiero con el departamento de nutrición, que es un programa que se apoya por los pagos de los estudiantes. Título 2 Código de Regulaciones Federales (2 CFR), Seccion 200.426: No pagar es un costo no permitido a los programas federales.

La meta de esta practica es: Tratar todo estudiante con dignidad en servirles comida nutritiva. Establecer polizas apropiadas para la edad del estudiante. Para ayudar a los padres/tutores establecer una habito de pago por los servicios nutritivos.

Es la responsabilidad de los padres asegurarse de que sus estudiantes tengan fondos para pagar por sus comidas o proporcionales un lonche. Estudiantes que tienen un

balance negativo se les dara comida pero el costo se le agregara a su cuenta. Familias perjudicadas economicamente pueden aplicar para ayuda.

Notificacion Referente a Cuentas Negativas: Servicios Nutricionales notificara a familias con un balance negativo semanalmente por avisos escolares incluyendo llamadas telefonicas. Las llamadas continuaran hasta que la cuenta tenga un balance positivo. Una lista sera enviada al administrador de la escuela. Despues de varios avisos y si la cuenta continua negativa, sera la responsabilidad de los padres proporcionales un lonche y almuerzo. Si la cuenta es en exceso de \$25, los padres recibiran una carta de la Manager de la Cocina.

Maneras de Pago: Cuando se paga con dinero efectivo por el balance, el pago tiene que estar en el sobre con el nombre del estudiante y su ID. Se prefiere pago por cheque al "Nutrition Services Dept." Los padres pueden aplicar y pagar electronicamente al siguiente sitio: <https://orangeusd.rocketscanapps.com>. Pago por internet y el reviso de la cuenta se puede hacer via [www.PayPAMS.com](http://www.PayPAMS.com)

Procedimientos: Si el estudiante no tiene fondos para pagar :

Escuela Elementarias- el estudiante recibira lonche y el costo se le agregara a su cuenta. Padres recibiran un recordatorio semanalmente. Aviso por coreo para cuentaa delinquentes en exceso de \$25.

Escuela Secundarea - el estudiante recibira lonche y el costo se le agregara a su cuenta. Ya que la cuenta este en exceso de \$20, el estudiante no recibira una comida completa hasta que se hagan los pagos hacia esa cuenta. El estudiante recibira leche y vegetales. Padres recibiran aviso acerca del balance negativo por telefono semanalmente y cuentas en exceso de \$25 recibiran aviso por correo.

Programa Para Comida Sin Costo o Pago Reducido – Si una familia no puede pagar por la comida de su estudiante, se les sugiere a la familia que aplique para ayuda en recibir comida sin costo o con costo reducido. Se aplica anualmente a cualquier tiempo del año. El proceso de la aplicacion puede tardarse hasta 10 dias y durante ese tiempo es la responsabilidad de los padres de pagar por la comida de su estudiante. Padres pueden aplicar electronicamente al <https://orangeusd.rocketscanapps.com>

Preguntas referentes a los programas de nutricion o a la oficina de nutricion, favor de llamar al 714-997-6354. Tambien esta disponible informe en nuestro sitio de internet [www.orangeusd.org](http://www.orangeusd.org) bajo la seccion Nutrition Department o a la pagina principal de la escuela. Todo tipo de informe referente al Departamento de Nutricion se puede obtener en nuestra pagina en el sitio de internet del distrito. (CE 49490-49483, 49500-49504,49530-49536, 49550-49556, 49557.2, 49558; (AC Title; 15510, 15530, 15550)

## **Pesticidas C.E. 17612**

De tiempo a tiempo el distrito, por necesidad, usara productos de pesticidos en nuestras escuelas. La junta directiva provera informacion a los padres/guardianes, estudiantes y funcionarios que pesticidas seran usadas, donde seran usadas y daras informacion acerca de sus derechos legales y responsabilidades. Informacion acerca el posible uso de estas pesticidas y el tipo de pesticidas se puede obtener en nuestra pagina de internet, [www.orangeusd.org](http://www.orangeusd.org)

Informacion acerca de los productos de pesticidas que se usaran y el ingrediente activo se puede obtener llamando al (916) 445-4038 o al sitio de internet <http://www.cdpr.ca.gov>.

Para prevenir problemas, cuando sea posible, los productos de pesticida seran usados despues de las clases, en la tarde, los fines de semanas o durante las vacaciones escolares. Si gusta notificacion de cuando las pesticidas seran aplicadas en ciertas

escuelas antes de su uso, pongase en contacto con el Director de Mantenimiento al 997-6396 para registrarse con su petición. Registrantes serán notificados por lo menos 72 horas antes de su uso cuando sea posible. La notificación tendrá el nombre del producto, los ingredientes y la fecha del uso planeado. CE48980.3

## Notificaciones Mandatorias Adicionales

Todos los distritos están obligados a notificar anualmente a los padres /tutores de códigos específicos y sus reglamentos.. Este manual ya les ha proveído muchos de los códigos y reglamentos que son obligatorios. Además, los siguientes sumarios de notificación de códigos obligatorios también les están siendo proveídos a Uds. En el caso de que Ud. tenga cualquier pregunta contáctese con la Oficina de Bienestar Infantil y Asistencia al 714 628-5424. Copias de los códigos/regulaciones requeridas están disponibles para su petición. Se proporcionarán traducciones.

Existen algunas legislaciones que requieren notificación adicional para los padres de familia/tutores durante la temporada escolar. En una carta por separado se les mandará a los padres/tutores previo a cualquiera de estas actividades escolares específicas. El estudiante podrá ser excusado de cualquier participación siempre y cuando los padres presenten al director una nota por escrito pidiendo que su hijo(a) no participe, en una actividad específica. La Ofician de bienestar Infantil y Asistencias pide a los padres que pongan especial atención a los dos siguientes códigos antes de proceder la lectura del resto de la información.

**Código vehicular 21212:** Requiere que cualquier persona menor de 18 años use casco protector mientras usa patines de ruedas en forma de navaja o de cuatro ruedas, así como patineta, bicicleta, patineta motorizada en la vía pública, sea calle o carril para bicicletas.

**Código civil 44811:** (a) Cualquier padre o tutor, u otra persona cuya conducta dentro del lugar donde un empleado escolar debe conducir o se encuentra en el desarrollo de su trabajo y es materialmente perturbado en su academia o actividad extracurricular por dicha persona o provoca el desorden en dicha área, es culpable de una delito menor.

**BP 5145.12** - La junta de Educación autoriza a los oficiales de la escuela a conducir registros cuando hay una duda razonable o sospecha y/o una violación de los códigos de educación o penal. C.V. 21113 autoriza a las escuelas a registrar vehículos en la propiedad escolar.

**CE 215** – Prevención de Suicidio: Requiere que distritos escolares con estudiantes de grados 7-12 adopten una póliza de prevención juvenil, donde tendran procedimientos referente a prevención de suicidio, intervención y el progreso del estudiante después de la prevención.

**CE 221.9-221.61** – Comenzando con el año escolar 2015-2016 y cada año después, cada escuela publica y elemental en el estado que ofrece programa atlético competitivo tiene que hacer publico la siguiente información: 1) total inscripción de estudiantes, clasificado por género.; 2) el numero de estudiantes que participan en programas atléticos competitivos, clasificado por género: 3) el numero de equipos, según masculinos o femeninos, clasificado por deporte y nivel competitivo. Código Educacional 221.9 indica que el total numero de jugadores será revelado el primer dia de competición oficial.

CE 221.9 (c) indica que este informe estará disponible en el sitio de internet de la escuela individual. Materiales usados para obtener esta información se guardaran por 3 años después de estar disponible en el sitio de internet. CE 221.9 indica la definición de "atléticos competitivos" todo deporte donde la actividad tiene entrenadores, organizaciones gobernantes, practica y competición durante la temporada deportiva.

**CE 262.3** - Si un grupo en contra de una que por escrito prohibiendo discriminación puede apelar a la acción tomada por la junta gobernante y e la responsabilidad de el distrito proveer consejo de que los remedios de la ley civil incluye, pero no están limitados a contra demandas, órdenes de restricción, o otras órdenes pudieran también estar disponibles para los quejosos.

**CE 300-335** – Language Ingles: Requiere que el distrito escolar implemente un programa de aprendizaje de ingles bajo CE 310 cumpliendo con el tamaño de clases K-3 especificado en CE 42238.02 e incluir una notificación anual al tiempo de inscripción , con el tipo de programa de lenguaje disponible.

**CE 17611.5** Notificación del uso de pesticidas

**CE 1981** – Prohíbe transferencia involuntaria por la Junta SARB, al menos que este de acuerdo los padres

**CE 32243** - Cuando una escuela fue determinada de que tiene factores muy significantes de riesgo, entonces esta escuela será puesta bajo consejo de vigilancia y los padres tendrán que ser notificados.

**CE 32255 - 32255.6** - Los alumnos que se oponen a participar en cursos donde se imparten la disección o experimentos que puedan ocasionarles daño a animales, se les puede ofrecer una alternativa como suplemento para que puedan completar el trabajo requerido y examen requerido.

**CE 35160.5** – Requiere que los coaches tomen un curso en la Prevención de Ataque Cardíaco

**CE 35182.5** – Anuncios en el salon

**CE 38183.5** – Se requiere que las escuelas permitan el uso de vestimenta apropiada para protegerse del sol cuando se esté fuera de los edificios/las escuelas establecerán un reglamento relacionado con dicha vestimenta.

**CE 35294.1** - Especifica que cada escuela del Distrito es responsable del desarrollo en general de un programa de seguridad comprensivo. (SB 187). SB 1677 sección reformada 35294.20 – Acta de Seguridad Escolar y Prevención de la Violencia - incluye el requisito de juntas públicas.

**CE 44050** – Derechos y responsabilidades de Empleados

**CE 44332.6- 44346.1- 45122.1** - Prohíbe el otorgamiento de un certificado temporal de maestro a un solicitante que haya sido convicto de una felonía seria o violenta, también se refiere al retraso y total negación de solicitudes.

**CE 44807** - Cada maestro en las escuelas públicas tiene que hacer responsables a los estudiantes estrictamente por su conducta personal mientras están de ida o vuelta de y a la escuela, en el campo, de la escuela, o durante los recreos.

**CE 46010.5** - Autoriza la exclusión de cualquier alumno que no ha recibido sus vacunas apropiadas.

**CE 46014** - La Mesa Directiva Gobernante del Distrito de Asistencia, en su propia discreción, puede adoptar una resolución permitiendo a estudiantes que participen en cultos religiosos. El estudiante debe asistir por lo menos al mínimo de la asistencia normal diaria y no puede estar ausente más de cuatro días del mes escolar.

- CE 48000** - El Distrito no permite a los estudiantes a entrar a la escuela antes de la edad legal.
- CE 48206.3** - Los alumnos que posean incapacidades temporales y que por cierta razón no pueden asistir regularmente o a un programa alternativo de educación deberán recibir instrucción individual del distrito al que pertenecen.
- CE 48207** - Los alumnos con incapacidades temporales que se encuentran en hospitales o salas de salud residenciales se consideran bajo los requisitos residenciales.
- CE 48213** - Antes de excluir a un estudiante de la escuela se requiere avisarles a los padres sobre esta exclusión dado el contagio, la infección o la transferibilidad de la enfermedad.
- CE 48260.5** - Aviso al padre o tutor: (a) cuando se encuentra que un estudiante se considera con ausencias injustificadas durante un año escolar, el distrito debe avisar al padre o tutor de éste por correo de primera clase o por otra forma razonable, dando a conocer lo siguiente: (1) El estudiante se considera con ausencia injustificada (truhán) (2) El padre o tutor está obligado a exigir la asistencia de su hijo a la escuela (3) Los padres o tutores que fallen en cumplir con esta obligación podrán ser culpables de una infracción y sujetos a enjuiciamiento.
- CE 48262** - Define al estudiante como un (truant) "individuo con ausencias injustificadas frecuentemente" (truant habitual).
- CE 48263,48290 & 48291** - Provee para investigaciones y referencias a la "Junta de Revisión de Asistencia del Distrito" (SARB). Provee para posibles quejas criminales contra los padres y alumnos.
- CE 48301 et seq.**- Transferencias Interdistritales "Distritos de Elección" (modificado): Programa extendido hasta Julio 1, 2016; prohíbe negarse una transferencia de alumno con necesidades especiales o alumnos de aprendizaje de inglés; desde Agosto 24, 2007 no se prohíbe que un distrito elija ser un "distrito de elección"; impone límite del número de alumnos de transferencia como especificado; requiere auditoría anual y reportando el número de solicitudes de transferencia, como especificado.
- CE 48350 et seq.** – Acto de Inscripción Abierta (nuevo): Permite alumnos de asistir a otra escuela aparte de la que se les ha sido designada, como definida; autoriza distritos de inscripción, como definidas, que adopten normas específicas y en escrito de el proceso para aceptar o negar solicitudes de transferencia y hacer conocer el plazo para hacer dicha transferencia; prohíbe a cualquier distrito de adoptar políticas que impida o desanime al alumno de aplicar para este proceso.
- CE 48432.3** – Poliza/Inscripción continua en la Educación
- CE 48412** – Certificado de Proficiencia (enmendado): Agrega jóvenes Foster removidos de sus casas por la Corte Juvenil a la categoría de estudiantes que no tienen que pagar costos de exámenes.
- CE 48853** – CE 56155.5, definición de institución juvenil autorizada incluye programa terapéutico residencial como definido en H&SC 1502 y un hogar familiar certificado como definido en H&SC 1517 y W & IC 16519.5
- CE 48432.5** - Derechos de alumnos involuntariamente asignados a otras escuelas para continuar su educación (escuela alternativa).

**CE 48900.9** - Autoriza víctimas de bullying y estudiantes identificados como el bully que reciban servicios de consejería en la escuela de incidente y que incluya un programa restaurativo justiciero.

**CE 48901.5** – SB 1253 No se les permite a los alumnos llevar aparatos electrónicos de cualquier tipo al menos que sean recomendados por un médico y los cuales vayan de acuerdo con la salud del estudiante.

**CE 48908** - Deberes de los alumnos. Todos los alumnos deberán cumplir con los reglamentos, alcanzar las metas educativas de sus materias y obedecer a los maestros de los planteles escolares.

**CE 48911** - No se puede suspender a un alumno por más de 5 días consecutivos, al menos que exista la recomendación de expulsión y una petición de continuar la suspensión del estudiante, pendiente a la acción decidida por la Mesa Directiva de Educación (Educación Especial 10 días). Modificado consulte CE 48900.5

**CE 48915.5** - Extiende provisiones de la ley relativo al estudiante Foster, (requisitos de graduación, recomendaciones de expulsión y notificaciones, la recuperación de créditos)

**CE 48299** – Transferencias Estudiantiles

**CE 48980** – 4892 - (a) Requiere que la Mesa Directiva gobernante de un Distrito Escolar notifique a los padres /tutores de alumnos menores sobre sus numerosos derechos. (b) Incluye disponibilidad de Educación Individualizada (CE 48206.3), (c) padres serán notificados por lo menos un mes por adelanto de días mínimos o días libres de clases, el calendario estudiantil está disponible en nuestra pagina de internet [www.orangeusd.org](http://www.orangeusd.org) (d) padres serán informados acerca de la importancia de la inversión financiera para el futuro académico, y (e) padres serán notificados acerca de fondos estatales para cubrir costos de exámenes avanzados según Sección 52244.

**CE 48205** – (a) describe razones por cual el estudiante puede ser excusado de la escuela; (b) el estudiante será permitido de completar su tarea y exámenes que ha faltado

**CE 48213** – Notificación anteriormente de exclusión de Asistencia

**CE 48900** – (k) Enmendado – prohíbe la recomendación para la expulsión de un estudiante por “desafío deliberado”. Adicionalmente, prohíbe que estudiantes en grados K-3 sean suspendidos por “desafío deliberado”.

**CE 48914** – Transferencias de estudiantes. Requiere la Junta Directiva en proporcionando traslado a otra escuela, estudiantes enjuiciados por felonías violentas,

**CE 49001** – **Se prohíbe castigo corporal**

**CE 49030** - **Prohíbe el uso de ciertas sustancias a estudiantes participando en deportes escolares**

**CE 49050** - **No se permite que un empleado escolque a un estudiante en su persona**

**CE 49091.14** – El plan de estudios incluso los títulos, descripciones y metas instruccionales ofrecidas por una escuela pública, será compilada una vez por año en la forma de un prospecto y estará disponible para revisión y se puede solicitar copias. La escuela puede cobrar por hacer copias del prospecto pero no más del costo de hacer las copias.

**CE 49067**- Describe la conferencia con los maestros o un reporte escrito a los padres o tutores de cualquier alumno con evidencias de estar en peligro de reprobar un curso de estudio.

**CE 49073** - La junta de educación mantiene normas que específicamente identifica información de directorio y la entrega de esta información al público

**CE 49073.1** – El Superintendente o persona autorizada puede contratar con agencias para mantener y guardar los archivos escolares de los estudiantes en el distrito tal y cuando esté acuerdo este dentro de las normas del Código Educacional 49073.1 y otras leyes estatales y federales.

**CE 49073.6** – El Superintendente o persona autorizada puede obtener informe de cualquier estudiante en el red social referente a la seguridad estudiantil y escolar y también tiene que informarle a la familia del hecho y darle a la familia oportunidad de responder a cualquier pregunta resultando de esto.

**CE 49403** - Vacunas en contra de enfermedades comunicables bajo el consentimiento de los padres, el Distrito ha permitido administrar a los pupilos agentes inmunizantes para prevenir o controlar enfermedades comunicables.

**CE 49414.3** – Sobredosis de Medicamento de Dolor : Permite, pero no requiere, que el distrito proporcione ayuda medica por personal entrenado en la sobredosis de medicamento.

**CE 49414** -- Requiere distritos escolares, oficinas del condado y escuelas chárter que mantengan inyecciones de Epinefrina a la mano y usarlas cuando necesario. Los archivos del uso se tienen que guardar por 3 años.

**CE 49423.1** – Medicación de Asma que se inhala provee a funcionarios de la escuela la manera de asistir al estudiante en usando la medicacion o los estudiantes por si mismos pueden tomar su medicación.

**CE 49452.5** - Exámenes de escoliosis ya no serán proporcionados.

**CE 49452.7** - Efectivo Julio 1, 2010, se les dará informe a los padres/tutores referente al Diabetes 2 para sus hijos que van por empezar el séptimo año en las escuelas publicas.

**CE 49455** - Evaluación por la enfermera de la escuela u otra persona autorizada.

**CE 49456** - Cuando algún defecto, visual o de otro modo ha sido observado por el supervisor de salud o su asistente, un reporte tiene que hacerse para los padres o tutores de dicho estudiante.

**CE 49557.2, 49075, 49557 y 49558** – Provee que cualquier niño inscrito en específicos programas deberá ser considerado elegible por haber sido encontrado bajo los requisitos económicos para los programas de Medi-Cal. Así como que ciertas personas sean elegibles para recibir alimentación escolar gratis y a la vez sean elegibles para el Programa de Medi-Cal. Incluye el requisito de una notificación formal.

**CE 51216** - Exige pasos para asegurar que el progreso hacia la proficiencia en las habilidades básicas sea bajo asesoramiento en el idioma inglés. Proficiencia del estudiante; evaluación; conferencia para impulsar el progreso del estudiante, instrucción en aptitudes básicas para los estudiantes que no demuestran suficiente progreso.

**CE 51225.1** - Estudiantes de la escuela juvenil de la corte (enmendado): Agrega a estudiantes del sistema juvenil según el CE 51225.2, a la lista de estudiantes que no tienen que cumplir con los requisitos de graduación del distrito escolar.

**CE 51513** - Ningún examen, cuestionario, estudio, o interrogatorios que contengan preguntas acerca del alumno o de sus padres en cuanto a las creencias personales o

prácticas en sexo, vida familiar, moralidad, y religión será administrado a ningún alumno del K - 12 grado.

**CE 551938** - Los padres pueden excluir a sus hijos forma total o parcial de las clases de educación sexual y el SIDA, educación preventiva y exámenes relacionados al tema, con sólo enviar una petición por escrito anualmente a dicha escuela. (a) Define criterio para las notificaciones de los padres que deban revisar los materiales de instrucción previamente. (b) Los Padres deben recibir notificaciones por escrito si algunas herramientas de evaluación serán usadas para medir el comportamiento de los estudiantes.

**CE 52164** - Cada Distrito Escolar tiene que determinar el número total de alumnos con limitación de Proficiencia en Inglés, dentro de su distrito, y debe clasificarlos de acuerdo a su idioma primario, edad, y nivel de grado.

**CE 54444.2** - El Superintendente de Instrucción Pública tomará los pasos necesarios para asegurar participación efectiva de los padres de familia a través de todo el programa de educación emigrante.

**CE 56301** - Cada distrito establecerá principios y procedimientos para un sistema continuo que se interese por la relación entre la identificación, clasificación, referencia, determinación, planeamiento, implementación, revisión y la evaluación de niños con necesidades excepcionales.

**CE 56303** - Recomendación para instrucción de educación especial o servicios solamente después de que éstos hayan sido considerados bajo el programa regular de educación.

**CE 56341** - Cada reunión para desarrollar, revisar, o modificar el programa educacional individualizado para un individuo con necesidades excepcionales tiene que ser conducido por un equipo del programa de educación individualizada.

**CE 56343.5** - Una reunión de equipo del programa de educación individualizada pedida por padres de familia para revisar el programa de educación individualizado de un estudiante específico tendrá que ser realizada dentro de 30 días (excluye julio y agosto para estudiantes en calendario de 10 meses).

**CE 56346** - Notificación y consentimiento de padres para el programa de educación especial.

**CE 56366** - Define el intento legislativo de que escuelas no públicas, o agencias se deberán mantener y continuar siendo una alternativa de servicios de educación especial disponible a los distritos, educación especial, oficinas del condado y padres de familia.

**CE 56380** - **El distrito mantendrá procedimientos para conducir un reviso anual de todos los programas educativos individuales.**

**CE 56500.3** - El propósito legislativo es que cualquier disputa de educación especial sea resuelta por medio de mediación antes de requerir un juicio.

**CE 56500.4** – Requiere que los distritos provean una evaluación, previa notificación por escrito, si hay otras razones además de la nota inicial.

**CE 56506** - Los padres y alumnos con incapacidades tienen el derecho de recibir documentos escritos en un lenguaje que se entienda por el público en general, y en su idioma natal.

**CE 56515** – Prohíbe al distrito entregar documentación de pupilos de educación especial a otras agencias sin el permiso previo de los padres / tutores.



**CE 60641** –Criterios de Evaluación Estatal

**Código de Regulaciones Federales, Título 40, 763.93** - Cada agencia de educación local debe desarrollar y mantener disponible un plan de asbestos para cada escuela.

**Código Civil 1798.29** Violación de seguridad con los archivos del Distrito

**ESSA, 20 USC 6301**

**5CCR 11992 & 20 U.S.C. 7912 Opción de escuela insegura** – Define y permite a los pupilos que asisten a una “persistente escuela peligrosa optar o una escuela segura en el distrito, incluyendo una escuela “Charter”.

**Código de Salud y Seguridad - 323.5** - (Certificado de recibir, clasificación de la salud y evaluación servicios, consentimiento de padres de familia/guardián), 324.2 (Distritos escolares y escuelas privadas; información a los padres de familia o guardianes de niños del kindergarten, la retención de fondos por la asistencia promedio diaria), 3380-3389 (Inmunizaciones).

**Código de Salud y Bienestar 626.81** – Notificación de Permiso a Un Voluntario 290 en la escuela

**Código de Salud y Seguridad – 104495** - Prohibido de fumar o desasarse de cigarillo, cigaro, o otros productos de tobacco dentro del campo de recreo estudiantil

**Código de Salud y Seguridad - 124100 y 124105** - Los padres de los niños de kindergarten y de primer año tienen que ser notificados de los requerimientos de los exámenes físicos necesarios para ingresar al primer año, y de la disponibilidad de servicios gratuitos de exámenes de salud proveídos por el departamento de salud local. Hay un requerimiento de hasta cinco días de exclusión de la escuela por no cumplir con este requerimiento o firmar la renuncia (waiver).

**Código Penal 594.1** - incluye crema manchadora, como se define, ser ilegal para un menor poseer productos que produzcan deterioro estando en una propiedad pública.

**Código Penal 626.7** – A personas no siendo estudiantes, oficiales o empleados de una escuela pública que entren a un capo o instalación escolar, que se les vea cometer actos que parezcan interferir con la conducta pacífica del campo o instalación, deberá ser conminado a salir. Si desobedece o vuelve entrar dentro de 7 o 30 días, es considerado contra la ley.

**Código de Regulaciones Federales Titulo 17 – 1232 (H)** Protección de Derechos Estudiantiles

## **Notificaciones Adicionales**

**CE 48850** - Interescolar de Atletismo- Alumnos en Cuidado Foster (modificado): Requiere que un niño de Foster que cambia de residencia en virtud a una orden de corte o decisión por un trabajador social sea reconocido como haber cumplido los requisitos de residencia para participación en deportes interescolares, incluyendo, pero no limitado a deportes administrados por CIF, u otra actividad extraescolar.

**CE 48900** - Día de Celebración Especial para los Veteranos de Vietnam (nuevo): Marzo 30 ha sido designado como un día de celebración para los veteranos de Vietnam y se les anima a los distritos que observen este día y organicen actividades reconociendo las contribuciones y sacrificios que han hecho los veteranos por este país.

**CE 48901**- Seguridad Escolar- (modificado): Requiere que el director o el designado reporte a la policía y policía escolar cualquier acto que implique la posesión, venta, o

dando una arma de fuego, como especificado, o la posesión de un explosivo, como especificado, cometido por una persona que no es un estudiante de nuestras escuelas.

**CE 49700** - et seq-Alumnos—Familias Militares (nuevo): Establecerá un proceso donde se falicitará inscripción, avance y transferencia de registros escolares para los niños de familiares militares para asegurar su éxito académico.

**CE 51225.1- Alumnos sin hogar o de cuidado Foster que cambian de distritos el segundo año de prepa serán exento de completar los requisitos académicos regulares según la junta directiva educacional al menos que el alumno tenga los suficientes créditos para completar sus estudios de prepa en 4 años. Los alumnos que califiquen para este exento serán notificados dentro de 30 días de mudarse de distritos. Si el distrito determina que el alumno terminará la prepa en 5 años, el distrito informará al estudiante de; 1) su opción de permanecer un quinto año para terminar sus estudios; 2) notificar al estudiante de como esto le afectaría sus estudios al nivel universitario; 3) informare al estudiante de las oportunidades disponibles para transferir a un colegio comunitario y 4) permitir la estancia del estudiante un quinto año si se decide por un estudiante de 18 años o por el tutor del estudiante si el estudiante es menor de edad.**

**CE 51225.3** - Graduación Preparatoria- Niños de Cuidado Foster (modificado): Requiere que el distrito eximir y notifique al alumno, y ,cuando adecuado, a la persona con los derechos educativos acerca de no estar bajo obligación de completar más requisitos que posiblemente se requiera de otro distrito a donde se va mudar el alumno durante el grado 11 o 12 al menos que el distrito evalúe que se podrían completar los requisitos adicionales en tiempo para graduar mientras esta elegible para los beneficios del cuidado Foster.

**CE 56521.1** – Intervenciones de Emergencia/Comportamiento

**CE 56321.5-56321.6** – Notificaciones referente a derechos de padres de estudiantes en educación especial

**CE 60852.3** - Educación Especial- CAHSEE (modificado): Con el comienzo del año escolar 2009-2010, un alumno elegible con un desahilite, como definido, quien está por recibir una diploma de la preparatoria, no se le requiere pasar el examen de salida como condición de recibir su diploma o como una condición de graduación.

**PC 626** - Crimen-Sitio Escolar; Armas Prohibidas (modificado): Es un delito de estar en posesión de cualquier tipo de navaja.

## **AVISO IMPORTANTE A TODOS LOS PADRES/TUTORES**

No es un secreto el hecho de que los estudiantes más exitosos en el distrito asistan a la escuela todos los días, hagan su tarea y sigan las reglas escolares. Por favor hableles a sus hijos sobre la importancia de hábitos de estudio diario y de asistir a la escuela regularmente. Una de las metas de los estudiantes deberá ser la "asistencia perfecta" y entregar todas sus tareas a tiempo.

Todos los padres de familia están preocupados por la seguridad escolar y la violencia estudiantil. El Distrito se compromete a proveer confiables, seguras y pacíficas instalaciones para todos sus estudiantes y trabajadores. Nuestro distrito esta comprometido a implementar activamente estrategias con el propósito de prevenir, intervenir, y cuando sea necesario, responder. Rumores serán tratados seriamente hasta que se prueben ser falsos. Favor de revisar la sección de este manual concerniente a la posición del distrito respecto a la violencia y al acoso. Cualquier problema de este tipo se debe reportar al director de su escuela inmediatamente.

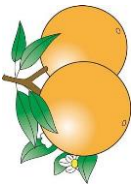
Por favor tomen el tiempo de discutir los temas importantes como no usar drogas, resolviendo conflictos sin agresión, eligiendo amistades positivas. Comuníquese con sus hijos y dígalos que no traigan objetos tales como cuchillos, cortadores de cajas, atomizador de pimienta, cohetes, nunchakos, estrellas de kung-fu señaladores de rayo láser o ningún otro objeto peligroso a la escuela." Aquellos alumnos que deciden traer objetos peligrosos al plantel escolar o a una actividad escolar están escogiendo no continuar asistiendo a su escuela y están escogiendo ser expulsados del Distrito Escolar Unificado de Orange."

Pídales a sus hijos que obtengan su aprobación antes de traer objetos dudosos al plantel escolar. Dígale a sus hijos que si descubren accidentalmente estar en posesión de algo que no debieran tener, tales como cuchillos de bolsillo, que vayan y los entreguen inmediatamente a algún maestro o al director de la escuela. Dígalos que no se supone que deban enseñárselo a nadie. Si se entrega inmediatamente, el director considerará la acción no como una violación a los reglamentos. Una conversación con un adulto puede proveerle sabiduría al alumno en como resolver un problema antes de convertirse en una crisis.

La responsabilidad de mantener un ambiente escolar sano, pacífico y seguro es la responsabilidad de todos. Por favor haga motivo de discusión comprensiva de que mostrar partes vitales del cuerpo a propósito en forma de insulto "mostrar el trasero" no es aceptable, las víctimas de este acto pueden legalmente demandarlos por "Exposición Indecente" de acuerdo al Código Penal 314. Este año pasado el Distrito tuvo casos de alumnos en posesión del medicamento de sus padres. Por favor deseche toda droga de receta que ya no se use y mantenga este tipo de drogas fuera del alcance de sus hijos.

Alumnos tienen el derecho de usar teléfono celular solamente en casos de urgencia. No se permite su uso dentro de edificios escolares o en el salón escolar y no se puede perturbar el proceso educacional. Este año pasado, el Distrito ha tenido violaciones graves, incluyendo haciendo trampa, obscenidad, y transmisión de fotos inapropiadas tomadas con teléfonos celulares. Pida informe acerca de regulaciones específicas referente al uso del teléfono celular con el director de la escuela de su localidad. Los alumnos tienen el derecho de usar vestuario para protección del sol incluso el uso de cachuchas. Consulte con la administración de su escuela acerca del uso de cachuchas. Favor de discutir estas cuestiones importantes con sus hijos.

Notas



**Orange Unified School District  
Office of Child Welfare &  
Attendance  
1401 N. Handy St.  
Orange, CA 92867**

**NON-PROFIT  
ORG.  
U.S. POSTAGE  
PAID**